KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED

GARMENT FACTORY ON C.M.P SYSTEM

PROPOSAL OF THE PROMOTER

TO MAKE FOREIGN INVESTMENT

IN THE UNION OF MYANMAR

ပုံစံ (၄ - ခ)

အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

.... တိုင်းဒေသကြီး / ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

စာအမှတ် ၊

ရက်စွဲ ၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၁၅ ရက်

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၃၇ နှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များအား ဖြည့်စွက်၍ အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာကို တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏

(က) အမည် Kawa Myanmar Co., Ltd. (Mr. Tenma Takeuchi)

(ခ) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် သို့မဟုတ် ၁၇၅ အက်ဖ်စီ ၂၀၁၅-၂၀၁၆ (ရက် [illegible] ၂၆.၅.၂၀၁၅)

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကဒ် TK - 7344243

အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် ....

(ဂ) နိုင်ငံသား Japanese

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ/ မှတ်ပုံတင်ထားသည့်ကုမ္ပဏီလိပ်စာ အမှတ် ၁၈၂/[illegible] ဦးရွှေအိုး [illegible] ရွှေလင်းပန်းစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

(င) တယ်လီဖုန်း /ဖက်စ် / အီးမေးလ်လိပ်စာ ၀၉-[illegible]၊ ၀၉-[illegible]

(စ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား(အသေးစိတ်ဖော်ပြပေးရန်) အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (CMP) ([illegible])

မှတ်ချက်။ အောက်ပါအချက်များကိုပူးတွဲတင်ပြရန်-

(၁) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အထောက်အထားမိတ္တူ

(၂) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်မိတ္တူနှင့်နိုင်ငံကူးလက်မှတ်မိတ္တူ

၂။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူကိုယ်တိုင် လျှောက်ထားခြင်းမဟုတ်ပါက လျှောက်ထားသူ၏ -

(က) အမည် Mr. Tenma Takeuchi

(ခ) ဆက်သွယ်ရမည့်ပုဂ္ဂိုလ်အမည် ....

(လျှောက်ထားသူသည် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက)

(ဂ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် TK-7344243

(ဃ) နိုင်ငံသား Japanese

(င) မြန်မာနိုင်ငံတွင်နေထိုင်သည့်နေရပ်လိပ်စာ နံပါတ် ၁၂၊ အမှတ် ၂၃၊ [illegible] လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

(စ) တယ်လီဖုန်း /ဖက်စ် ၀၉-၇၉၅၉၃၉၅၁၆

(ဆ) အီးမေးလ်လိပ်စာ ....

မှတ်ချက်။ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာပူးတွဲတင်ပြရန်

၃။ ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန်

☐ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် ☐ ဖက်စပ်ပြုလုပ်ခြင်း(ဖက်စပ်စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

☐ အခြားသဘောတူညီချက်ပုံစံတစ်မျိုးမျိုးဖြင့်ဆောင်ရွက်ခြင်း(စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုအချိုး .... %

အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်း၏အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုအချိုး .... %

နိုင်ငံခြားသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုအချိုး ၁၀၀ %

၄။ အစုရှယ်ယာ ၁၀ % နှုန်းနှင့်အထက်ပိုင်ဆိုင်သောအစုရှယ်ယာရှင်များစာရင်း

စဉ်	အစုရှယ်ယာရှင်အမည်	နိုင်ငံသား	အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှု%
၁။	KOUWA INDUSTRY Co., LTD	Japan	၁၀၀ %
	Representative By		
	Mr. Yoshiki Iwata	Japanese	
	Mrs. Junko Takeuchi	"	
	Mr. Temma Takeuchi	"	

၅။ ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း 2,000,000 USD

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား 100 USD

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာဏ (20000)

....

မှတ်ချက်။ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း/သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံစည်းမျဉ်း ပူးတွဲတင်ပြရန်

၆။ မတည်ငွေရင်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အချက်အလက်များ-

~~ကျပ်~~/US$(သန်းပေါင်း)

(က) ပြည်တွင်းမှထည့်ဝင်သည့်မတည်ငွေရင်း ပမာဏ/ ရာခိုင်နှုန်း ....

(ခ) နိုင်ငံခြားမှယူဆောင်လာသည့်မတည်ငွေရင်း ပမာဏ/ ရာခိုင်နှုန်း 0.64

စုစုပေါင်း .... 0.64 / 100%

(*) ကနိုင်ငံခြားမတည်ငွေ .... (၃) လအတွင်း

၇။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် သက်တမ်း .... (၃၀) နှစ်

၈။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသ(များ)/တည်နေရာ [illegible handwriting]

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး/ပမာဏ USD 0.6400 $ (million) [illegible handwriting]

၉။ သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ ခွင့်ပြုချက်၊ လိုင်စင်၊ ပါမစ်စသည်တို့ ရရှိပြီးပါက ပူးတွဲတင်ပြရန်။

၁၀။ လုပ်ငန်းစတင်ဆောင်ရွက်နေခြင်း ☐ ရှိ၊ ☒ မရှိ

ရှိပါကလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအခြေအနေကို ဖော်ပြပေးရန်

....

....

၁၁။ အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာနှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါ လျှောက်ထားလွှာများကို တင်ပြလျှောက်ထားခြင်းရှိ/မရှိ ဖော်ပြရန်။

☑ မြေအသုံးပြုခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

☑ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

အမည် TEMMA TAKEUCHI

ရာထူး DIRECTOR

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် KOWA MYANMAR CO., LTD.

ကတိဝန်ခံချက်

အထက်ဖော်ပြပါ လျှောက်ထားသူမှပေးအပ်သည့် အချက်အလက်များအားလုံးသည် မှန်ကန်မှု ရှိပါကြောင်းအာမခံပါသည်။

ဤအတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာတွင် အတည်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးရန်အတွက် ကော်မရှင်မှ စိစစ်ရာ၌ လိုအပ်သည့်အချက်အလက်များကို လျှောက်ထားသူကပေးအပ်ရန် ပျက်ကွက်ပါက အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာကို ငြင်းပယ်ခြင်း သို့မဟုတ် စိစစ်ရာ၌ မလိုလားအပ်သည့် နှောင့်နှေး ကြန့်ကြာခြင်းတို့ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ကြောင်း ကောင်းစွာသဘောပေါက် နားလည်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ချမှတ်မည့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကိုလည်း လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုအပ်ပါသည်။

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

အမည် ....

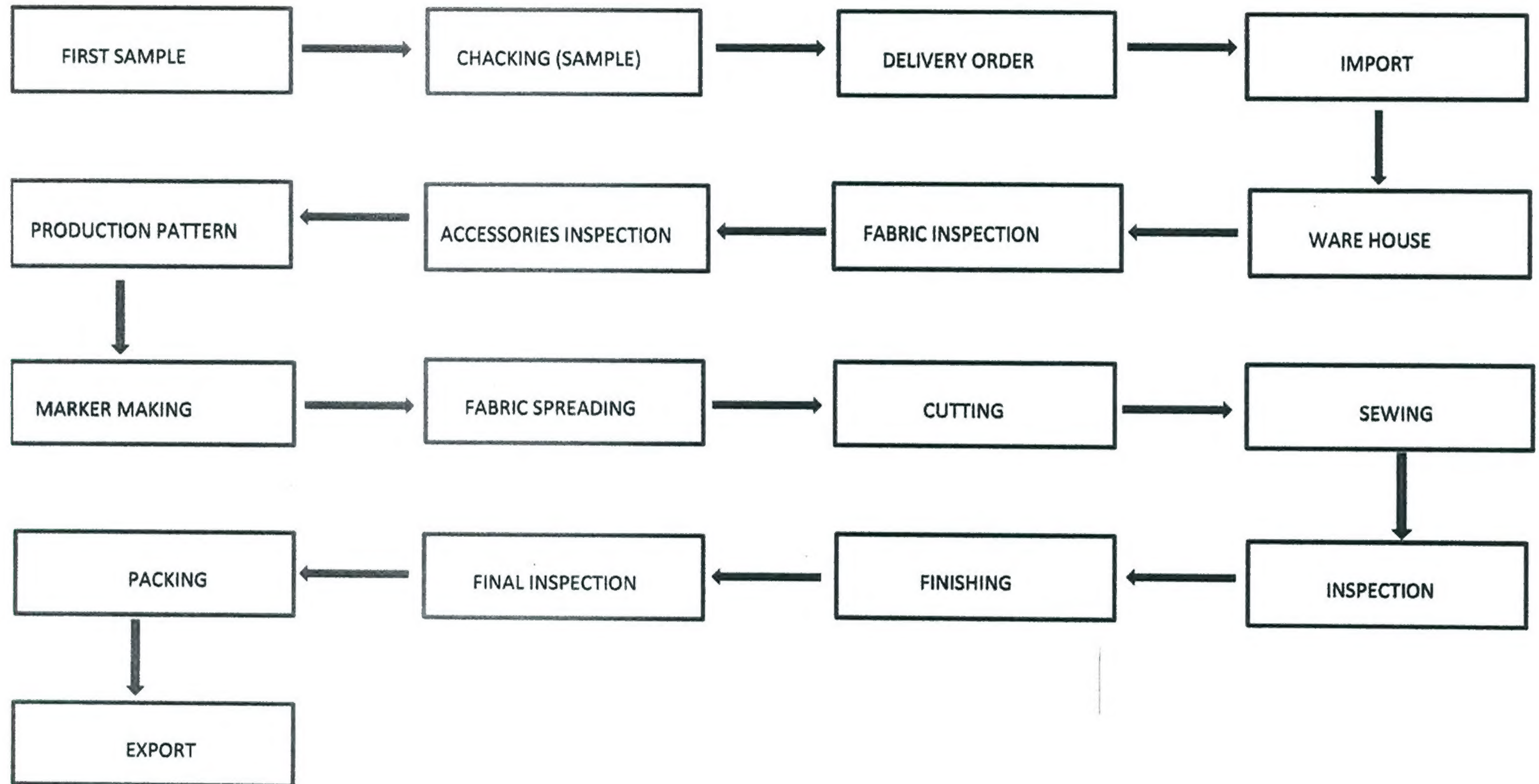
ရာထူး TEMMA TAKEUCHI

DIRECTOR

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် KOUWA MYANMAR CO., LTD.

KOUWA MYANMAR CO.,LTD

GARMENT FLOW CHAT



Form (4 - B)

Endorsement Application Form

To,

Chairman

----------------Region/State Investment Committee

Reference No.

Date.

I do apply for the endorsement in accordance with the Section 37 of the Myanmar Investment Law by furnishing the following particulars:

1. The Investor's :-
   (a) Name Kowa Myanmar Co., Ltd. (Mr. Temma Takeuchi)
   (b) Company Registration No/ ID No/ National Registration Card No /Passport
   185 FC 2015-2016 (YaKa) (26.5.2015) , TK 7344243
   (c) Citizenship Japanese
   (d) Address/ Address of Registered Office
   No. 184/8, Phan Chat Wunn U Shwe O Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon Region.
   (e) Phone /Fax / E -mail: 09-795939516, 09-253339892.
   (f) Type of Business(to describe in detail) Garment (C.M.P)

Note: The following documents need to be attached according to the above paragraph (1) :-

(1) Company Registration Certificate (copy);

(2) ID No/ National Registration Card (copy) and Passport (copy);

2. If the investor don't apply for endorsement by himself / herself, the applicant;
   (a) Name Mr. Temma Takeuchi
   (b) Name of contact person
   (if applicant is business organization)

Note: describe with attachment of letter of legal representative

   (c) ID No./ National Registration Card No./Passport No. TK. 7344243
   (d) Citizenship Japanese
   (e) Address in Myanmar : No. 12, Block 23, Nawaday, Hlaing Thar yar Tsp, Yangon.
   (f) Phone / Fax : 09-795939516
   (g) E-mail :

3. Type of business organization to be formed:-

☐ One Hundred Percent ☐ Joint Venture (To attach the draft of JV agreement)

☐ Type of Contractual Basis (To attach draft contract/agreement)

Share Ratio (Local) .... %

Share Ratio(Government Department/Organization) .... %

Share Ratio(Foreigner) .... 100 %

4. List of Shareholders Owned 10 % of the Shares and Above

No	Name of Shareholder	Citizenship	Share Percentage
1.	KOUWA INDUSTRY Co.,LTD	Japan	100%
	Representative By		
	Mr. Yoshiki Iwata	Japanese	
	Mrs. Junko Takeuchi	Japanese	
	Mr. Temama Takeuchi	Japanese.	

5. Particulars of Company Incorporation

(a) Authorized Capital .... 2,000,000 - USD

(b) Type of Share .... 100 - USD

(c) Number of Shares .... (20000)

....

Note: Memorandum of Association and Articles of Association of the Company shall be submitted with regard to above paragraph 5.

6. Particulars of Paid-up Capital of the Investment

Kyat/US$ (Million)

(a) Amount/Percentage of local capital to be contributed ....

(b) Amount/Percentage of foreign capital to be brought in 0.64

Total 0.64 (100%)

7. Particulars of the Investment Project-

(a) Investment location(s)/place(s) pLot No(404); Myay Taing Block(25), Mya Taung wun Gyi U Mo Street, Shwe Lin pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Tsp, Yangon Region.

8. Amount of Investment USD 0.6400 (Million)

9. The liscense, Permit, Permission, and etc; of the relevant organizations shall be attached if they are received.

10. Commencement of Business ☐Yes ☑No

If it is commenced , describe the performance of business activities;

....

11. Describe whether other applications are being submitted together with the Endorsement Form or not:

☑ Land Rights Authorization Application

☑ Tax Incentive Application

Signature of the applicant

Name: TEMMA TAKEUCHI

Title: DIRECTOR

Department /Company KOUWA MYANMAR CO., LTD.

(Seal/Stamp)

Date:---------------------------

渡 航 先

This passport is valid for all countries and areas unless otherwise endorsed.

MT1271600

日 本 国 JAPAN

旅 券
PASSPORT

型/Type: P
発行国/Issuing country: JPN
旅券番号/Passport No.: MT1271600

姓/Surname
IWATA

名/Given name
YOSHIKI

国 籍/Nationality
JAPAN

生年月日/Date of birth
15 SEP 1942

性別/Sex
M

本 籍/Registered Domicile
OSAKA

発行年月日/Date of issue
02 MAY 2013

有効期間満了日/Date of expiry
02 MAY 2018

発行官庁/Authority
MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS

所持人自署/Signature of bearer
岩田芳喜

P<JPNIWATA<<YOSHIKI<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

MT12716000JPN4209155M1805028<<<<<<<<<<<<<<<<<<08

渡航先

This passport is valid for all countries and areas unless otherwise endorsed.

日本国 JAPAN

旅券 PASSPORT

型/Type
P

発行国/Issuing country
JPN

旅券番号/Passport No.
TR4667926

姓/Surname
TAKEUCHI

名/Given name
JUNKO

国籍/Nationality
JAPAN

生年月日/Date of birth
23 JAN 1974

性別/Sex
F

本籍/Registered Domicile
OSAKA

発行年月日/Date of issue
28 AUG 2015

所持人自署/Signature of bearer
竹内淳子

有効期間満了日/Date of expiry
28 AUG 2025

発行官庁/Authority
MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS

P<JPNTAKEUCHI<<JUNKO<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

TR46679260JPN7401237F2508289<<<<<<<<<<<<<<04

渡航先

This passport is valid for all countries and areas unless otherwise endorsed.

日本国 JAPAN

旅券
PASSPORT

型/Type
P

発行国/Issuing country
JPN

旅券番号/Passport No.
TK7344243

姓/Surname
TAKEUCHI

名/Given name
TEMMA

国籍/Nationality
JAPAN

生年月日/Date of birth
27 JUN 1974

性別/Sex
M

本籍/Registered Domicile
OKAYAMA

発行年月日/Date of issue
29 JUN 2012

有効期間満了日/Date of expiry
29 JUN 2022

発行官庁/Authority
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

所持人自署/Signature of bearer
竹内天馬

P<JPNTAKEUCHI<<TEMMA<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

TK73442436JPN7406276M2206297<<<<<<<<<<<<<<<00

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ၉၉၆/၂၀၁၅ ၂၀၁၅ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၂၀ ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ-၁၃၊ ပုဒ်မခွဲ(ခ) အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်က ထုတ်ပေးလိုက်သည် -

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ/ကမကထပြုသူအမည် MR. TEMMA TAKEUCHI

(ခ) နိုင်ငံသား JAPANESE

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ 1-4-7-1102, HIRANOMACHI, CHUO-KU, OSAKA, JAPAN 540-0037

(ဃ) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့် လိပ်စာ KOUWA INDUSTRY COMPANY LIMITED, 7-20, TEMMA, KITA-KU, OSAKA, JAPAN 530-0043

(င) ဖွဲ့စည်းရာအရပ် JAPAN

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ် ၁၈၂/၈၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၂၅၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

(ဇ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း ပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၅၈၆ သန်း

(ဈ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသည့်နေ့မှ (၁) နှစ် အတွင်း

(ည) စုစုပေါင်း မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၅၈၆ သန်း နှင့် ညီမျှသော မြန်မာကျပ်ငွေ

(ဋ) တည်ဆောက်မှုကာလ ၆ လ

(ဌ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုသည့် သက်တမ်း ၃၀ နှစ်

(ဍ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

(ဎ) မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းမည့် ကုမ္ပဏီအမည် KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

The Myanmar Investment Commission

1151

20·8·2015

PERMIT

Permit No. 996 /2015

Date 20th August 2015

This Permit is issued by the Myanmar Investment Commission according to the section 13, sub-section (b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law-

(a) Name of Investor/Promoter MR. TEMMA TAKEUCHI

(b) Citizenship JAPANESE

(c) Address 1-4-7-1102, HIRANOMACHI, CHUO-KU, OSAKA, JAPAN 540-0037

(d) Name and Address of Principal Organization KOUWA INDUSTRY COMPANY LIMITED, 7-20, TEMMA, KITA-KU, OSAKA, JAPAN 530-0043

(e) Place of incorporation JAPAN

(f) Type of Investment Business MANUFACTURING OF BAGS ON CMP BASIS

(g) Place(s) at which investment is permitted PLOT NO. 182/8, MYAY TAING BLOCK NO. 25, SHWE LIN PAN NDUSTRIAL ZONE, HLAING THAR YAR TOWNSHIP, YANGON REGION

(h) Amount of Foreign Capital US$ 0.586 MILLION

(i) Period for Foreign Capital brought in WITHIN ONE YEAR FROM THE DATE OF ISSUANCE OF MIC PERMIT

(j) Total amount of capital (Kyat) EQUIVALENT IN KYAT OF US$ 0.586 MILLION

(k) Construction period SIX MONTHS

(l) Validity of investment permit 30 YEARS

(m) Form of investment WHOLLY FOREIGN OWNED INVESTMENT

(n) Name of Company incorporated in Myanmar KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED

Chairman

The Myanmar Investment Commission

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MYANMAR INVESTMENT COMMISSION
No.1, Thitsar Road, Yankin Township, Yangon

Our ref : DICA-3/FI-1206/2015(1151) Tel: 01- 658128
Date : 20th August 2015 Fax: 01-658141

Subject: Decision of the Myanmar Investment Commission on the Proposal for "Manufacturing of Bags on CMP Basis" under the name of "Kouwa Myanmar Company Limited".

Reference: Kouwa Myanmar Company Limited, Letter dated (19-5-2015).

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (14/2015) held on (7-8-2015), had approved the proposal for investment in "Manufacturing of Bags on CMP Basis" under the name of "Kouwa Myanmar Company Limited" submitted by Kouwa Industry Company Limited (100 %) from Japan as a wholly foreign owned investment.

2. Hence, the "Permit" is herewith issued in accordance with Chapter VII, section 13(b) of Foreign Investment Law and Chapter VIII, Rule 49 of the Foreign Investment Rules relating to Foreign Investment Law. Terms and conditions to the "Permit" are stated in the following paragraphs.

3. The permitted duration of the project shall be initial 30 (thirty) years and extendable 10 (ten) years in 2 (two) times commencing from the date of the issuance of Myanmar Investment Commission's permit. The term of the Lease Agreement for land and building between U Kyaw Win and Kouwa Myanmar Company Limited shall be initial 30 (thirty) years and extendable 5 (five) years in 1 (one) time from the date of signing of the Lease Agreement subject to the approval of Myanmar Investment Commission.. At the expiry of the Lease period, the lessee shall transfer the leased land and immovable properties to the lessor within 3 (three) months in good condition, ground damages having been refilled and repaired.

4. The annual rent for the land and buildings shall be Kyat 64,800,000 (Kyat sixty-four million and eight hundred thousand only) calculated at the rate of Kyat 10,675.45 per square meter per year of the total land area measuring 6,070.29 square metres (1.5 acres). The rate of rent shall be revised in view of prevailing land lease rates after every 5 (five) years and increase of the rent shall not be more than 5 % of the preceding annual rent.

5. In issuing this "Permit," the Commission has granted the following exemptions and reliefs as per Chapter XII, section 27(a), (h), (i) and (k) of Foreign Investment Law. Other exemptions and reliefs under section 27 shall have to be applied upon the actual performance of the project:-

(a) As per section 27(a), income tax exemption for a period of five consecutive years including the year of commencement on commercial production;

(b) As per section 27(h), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on machinery, equipment, instruments, machinery components, spare parts and materials used in the business, which are imported as they are actually required for use during the period of construction of business;

(c) As per section 27(i), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on raw materials imported for production for the first three-year after the completion of construction of business;

(d) As per section 27(k), exemption or relief from commercial tax on the goods produced for export.

6. Kouwa Myanmar Company Limited shall have to sign the Lease Agreement for land and building with U Kyaw Win. After signing the Agreement, (5) copies shall have to be forwarded to the Commission.

7. Kouwa Myanmar Company Limited in consultation with the Department of Company Registration, Directorate of Investment and Company Administration shall have to be registered. After registration, (5) copies each of Certificate of Incorporation and Memorandum of Association and Articles of Association shall have to be forwarded to the Commission.

8. Kouwa Myanmar Company Limited shall use its best efforts for timely realization of works stated on the proposal. If none of such works has been commenced within one year from the date of issue of this "Permit", it shall become null and void.

9. Kouwa Myanmar Company Limited has to abide by Chapter X, Rule 58 and 59 of the Foreign Investment Rules for construction period.

10. As per Chapter X, Rule 61 of the Foreign Investment Rules, extension of construction period shall not be allowed more than twice except it is due to unavoidable events such as natural disasters, instabilities, riots, strikes, emergency of State condition, insurgency and outbreak of wars.

11. As per Chapter X, Rule 63 of the Foreign Investment Rules, if the investor cannot construct completely in time during the construction period or extension period, the Commission will have to withdraw the permit issued to the investor and there is no refund for the expenses of the project.

12. The commercial date of operation shall be reported to the Commission.

13. Kouwa Myanmar Company Limited shall endeavour to meet the targets for production and export stated in the proposal as the minimum target.

14. The Commission approves periodical appointments of foreign experts and technicians from abroad as per proposal and also in accordance with Chapter XI, section 24 and section 25 of Foreign Investment Law and Kouwa Myanmar Company Limited has to follow the existing Labour Laws for the recruitment of staffs and labour in accordance with Chapter XIII, Rule 84 of the Foreign Investment Rules.

15. In order to evaluate foreign capital and for the purpose of its registration in accordance with the provisions under Chapter XV, section 37 of Foreign Investment Law, it is compulsory to report as early as possible in the following manner:-

(a) the amount of foreign currency brought into Myanmar, attached with the necessary documents issued by the respective bank where the account is opened and defined under Chapter XVI, Rule 134 and 135 of the Foreign Investment Rules;

(b) the detailed lists of the type and value of foreign capital defined under Chapter I, section 2(i) of Foreign Investment Law, other than foreign currency.

16. Whenever Kouwa Myanmar Company Limited brings in foreign capital defined under Chapter I, section 2(i) of Foreign Investment Law, other than foreign currency in the manner of paragraph 15(b) mentioned above, the Inspection Certificate endorsed and issued by an internationally recognized Inspection Firm with regard to quantity, quality and price of imported materials shall have to be attached.

17. Kouwa Myanmar Company Limited has the right to make account transfer and expend the foreign currency from his bank account in

accordance with Chapter XVI, Rule 136 of the Foreign Investment Rules and for account transfer of local currency generated from the business to the local currency account opened at the bank by a citizen or a citizen-owned business in the Union and right to transfer back the equivalent amount of foreign currency from the foreign currency bank account of a citizen or citizen-owned business by submitting the sufficient document in accordance with Chapter XVII, Rule 145 of the Foreign Investment Rules.

18. Kouwa Myanmar Company Limited shall report to the Commission for any alteration in the physical and financial plan of the project. Cost overrun, over and above the investment amount pledged in both local and foreign currency shall have to be reported as early as possible.

19. Kouwa Myanmar Company Limited shall be responsible for the preservation of the environment at and around the area of the project site. In addition to this, it shall carry out as per instructions made by Ministry of Environmental Conservation and Forestry in which to conduct an Environmental Management Plan (EMP) which describe the measure to be taken for preventing, mitigation and monitoring significant environmental impacts resulting from the implementation and operation of proposed project or business or activity. It has to prepare and submit and perform activities in accordance with this EMP and abide by the environmental policy, Environmental Conservation Law and other environmental related rules and procedures.

20. After getting permit from Myanmar Investment Commission, Kouwa Myanmar Company Limited shall have to be registered at the Directorate of Industrial Supervision and Inspection.

21. Kouwa Myanmar Company Limited shall have to abide by the Fire Services Department's rules, regulations, directives and instructions. Moreover, fire prevention measures shall have to undertake such as water storage tank, fire extinguishers and provide training to use the fire fighting equipments and also to appoint fire safety officer.

22. Payment of principal and interest of the loan (if any) as well as payment for import of raw materials and spare parts etc., shall only be made from export earning (CMP charges) of Kouwa Myanmar Company Limited.

23. Kouwa Myanmar Company Limited in consultation with Myanma Insurance shall effect such types of insurance defined under Chapter XII, Rule 79 and 80 of the Foreign Investment Rules.

(Zay Yar Aung)
Chairman

Kouwa Myanmar Company Limited

cc:
1. Office of the Government of the Republic of the Union of Myanmar
2. Ministry of Home Affairs
3. Ministry of Foreign Affairs
4. Ministry of Environmental Conservation and Forestry
5. Ministry of Electric Power
6. Ministry of Immigration and Population
7. Ministry of Industry
8. Ministry of Commerce
9. Ministry of Finance
10. Ministry of National Planning and Economic Development
11. Ministry of Labour, Employment and Social Security
12. Chairman, CMP Enterprise Supervision Committee
13. Central Bank of Myanmar
14. Office of the Yangon Region Government
15. Director General, Fire Services Department
16. Director General, Department of Environmental Conservation
17. Director General, Immigration and National Registration Department
18. Director General, Directorate of Industrial Supervision and Inspection
19. Director General, Directorate of Trade
20. Director General, Customs Department
21. Director General, Internal Revenue Department
22. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
23. Director General, Directorate of Labour

24. Managing Director, Myanma Electric Power Enterprise
25. Managing Director, Myanma Foreign Trade Bank
26. Managing Director, Myanma Investment and Commercial Bank
27. Managing Director, Myanma Insurance
28. Chairman, Republic of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry(UMFCCI)

KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED

LIST OF DIRECTORS

Sr. No	Name	Nationality/ PP No	Occupation	No of shares	Address
1	KOUWA INDUSTRIY CO., LTD. Representative By Mr. Yoshiki Iwata	 Japan PP No. MT1271600	 Managing Director	100%	7-20, Temmai, Kita-Ku, Osaka, Japan 530-0043 1-62-25, Higashinakaburi Hirakata, Osaka, Japan 573-0093
2	Mrs. Junko Takeuchi	Japan PP No. TR4667926	Director		1-4-7-1102, Hiranomachi, Chuo-Ku, Osaka, Japan 540-0037
3	Mr. Temma Takeuchi	Japan PP No. TR7344243	Director		1-4-7-1102, Hiranomachi, Chuo-Ku, Osaka, Japan 540-0037

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

INVESTMENT

Schedule-6

US$ In Million

Sr.No	Particulars	Total US$
1	Machineries & Equipment (To be Imported)	0.2284
2	Furniture & Fixtures (Local Purchase)	0.1516
3	Motor Vehicle (Local Purchase)	0.0560
4	Cash	0.1500
	TOTAL CAPITAL	**0.5860**

Remark: 1US$ = Ks 1027/- (11.3.2015)

The Government of the Republic of the Union of Myanmar
Ministry of National Planning and Economic Development
Directorate of Investment and Company Administration
No.1, Thitsar Road, Yankin Township, Yangon.

Letter No: Ya Ka -10/1/2015(18835)
Dated : 2nd October, 2015.

To

Mr. Temma Takeuchi
Director,
Kouwa Myanmar Co., Ltd.
Room 8/0D, Building 1, Thiri Yeik Thar Condo,
Taw Win Street, 9 Mile, Mayangone Township, Yangon.

Subject : Certificate of Incorporation and Form of Permit Issued.

1. Upon the application of **Kouwa Myanmar Co., Ltd.** in accordance with Myanmar Companies Act, Certificate of Incorporation and Form of Permit are issued on 29th May, 2015 as Registration and Permit No. 185 FC/ 2015-2016 (YGN) by this office as a Private Company Limited.

2. The purpose of issuance of these Certificates are to enable **Kouwa Myanmar Co., Ltd.** for the use of its name in compliance with the Myanmar Companies Act and the company needs to be comply with existing Laws, Rules and Regulations in carrying out the business mentioned in its Memorandum of Association.

For Director General,
(Nilar Mu - Director)

Copy to

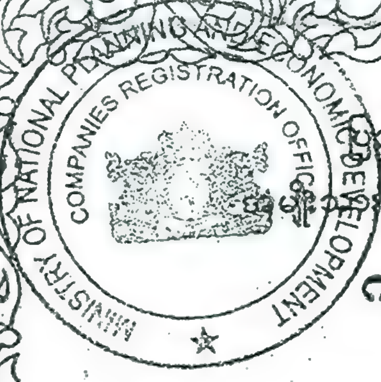
Director General
Internal Revenue Department.

Managing Director
Myanma Foreign Trade Bank.

Managing Director
Myanma Investment and Commercial Bank.

Assistant General Manager
Myanma Economic Bank
General Manager
The Private Banks which have obtained
Authorized Dealer License

ISSUE/CRD



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ၁၈၅ အက်ဖ်စီ / ၂၀၁၅–၂၀၁၆ (ရက)

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ ကိုဝ မြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

အား ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက်

ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၂၀၁၅ နှစ်၊ မေ လ၊ ၂၉ ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
(နီလာမူ၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

NO. 185 FC of 2015-2016 (YGN)

I hereby certify that KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED. is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.

Given under my hand at Yangon this TWENTY-NINTH day of MAY, TWO THOUSAND AND FIFTEEN.

For Director General
(Nilar Mu - Director)
Directorate of Investment and Company Administration

ဤကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်သည်(၂၉-၅-၂၀၁၅) မှ (၂၈-၅-၂၀၂၀) ရက်နေ့အထိ (၅)နှစ် သက်တမ်းအတွက်သာ ဖြစ်သည်။ သက်တမ်းမကုန်ဆုံးမီ (၃)လ အလိုတွင် သက်တမ်းတိုးရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာနသို့ လျှောက်ထားရမည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
(သီတာအောင်၊ လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး)

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND ECONOMIC DEVELOPMENT

FORM 1
FORM OF PERMIT
(See section 27 A)

Permit No. 185FC / 2015-2016 (YGN)

Date 29th May, 2015

The Ministry of National Planning and Economic Development of the Government of the Republic of the Union of Myanmar in pursuance of the Myanmar Companies Act hereby grants a permit to the KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED. in respect of which particulars are detailed below, to carry on its business within the Republic of the Union of Myanmar subject to the provisions contained in the said Act.

(1)	Name of the Company	Kouwa Myanmar Co., Ltd.
(2)	Country of incorporation of the company.	The Republic of the Union of Myanmar.
(3)	Location of the company's Head Office and / or Principal Office in the Republic of the Union of Myanmar.	Room 8/0D, Building 1, Thiri Yeik Thar Condo, Taw Win Street, 9 Mile, Mayangone Township, Yangon.
(4)	The object for which the company is formed (field of business).	Manufacturing of bags on CMP basis as per MIC Permit No. 996/2015 dated on (20-8-2015).
(5)	(a) The amount of Capital and the number of shares into which the Capital is divided.	USD 2,000,000 divided into 20,000 shares of USD 100 each.
	(b) If more than one class of shares is authorised, the description of each class.	Only one class.
(6)	The names, addresses and nationality of the directors.	As per list attached.
(7)	The maximum amount of indebtedness which may be incurred by the company and also a prohibition against the contracting of debts in excess of that amount.	As per conditions attached.
(8)	Period of validity of permit.	May 29, 2015 to May 28, 2020.
(9)	Statement of compliance	As per conditions attached.

The business objectives mentioned in the Memorandum of Association shall be allowed to perform.If it is necessary, permit or license from relevant Union Ministries, Departments and Organizations of the Republic of the Union of Myanmar must be obtained in accordance with existing laws, rules and regulations.

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ

ကိုဝမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Memoradum Of Association

AND

Articles Of Association

OF

KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED

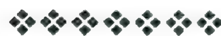
မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

ကိုဝမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း



၁။ **ကုမ္ပဏီ၏အမည်သည် ကိုဝမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ဖြစ်ပါသည်။**

၂။ ကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင် အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း တည်ရှိရမည်။

၃။ ကုမ္ပဏီ တည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ တစ်ဖက်စာမျက်နှာပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

၄။ အစုဝင်များ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ်မတည်ငွေရင်းသည် ကျပ် USD 2,000,000 /-(ကျပ် USD TWO MILLION တိတိ) ဖြစ်၍ငွေကျပ် USD 100 /-(ကျပ် USD ONE HUNDRED တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း 20000) ခွဲထားပါသည်။ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသောတရားဥပဒေ အထွေထွေပဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

(၂)

စက်မှုလက်မှုနှင့် ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ရည်ရွယ်ချက်

၁။ နိုင်ငံတော်အစိုးရက ခွင့်ပြုထားသော အောက်ဖော်ပြပါ ကုန်ပစ္စည်းများကို ထုတ်လုပ်ခြင်း ၊ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်းနှင့် ပြုပြင်ခြင်း စသည့် လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် မိမိ တစ်ဦးတည်းဖြစ်စေ၊ မည်သည့် ပြည်တွင်း၊ပြည်ပပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် ဖက်စပ်၍ဖြစ်စေ လုပ်ကိုင်ရန် ။

(က) လယ်ယာကိုင်းကျွန်းနှင့် ဥယျာဉ်ခြံမြေထွက် ကုန်ပစ္စည်းများကို စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုပြင်ခြင်း၊ ထုတ်ပိုးခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်းနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်ခြင်း။

(ခ) (ကျွန်းမှအပ) သစ်နှင့် သစ်တောထွက်ပစ္စည်းများအား (သက်ဆိုင်ရာဌာန၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်) ခုတ်လှဲခြင်း၊ တုတ်ယူခြင်း၊ ခွဲကိတ်ခြင်း၊ ကုန်ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုပြင်ခြင်းနှင့် အသားသေစေခြင်း။

(ဂ) တိရစ္ဆာန်မွေးမြူခြင်းနှင့် တိရစ္ဆာန်ထွက်ကုန်ပစ္စည်းများအား ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ စည်သွပ်ခြင်း။

(ဃ) ရေထွက်ကုန်ပစ္စည်းများအား ဖမ်းယူခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုပြင်ခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်း၊ စည်သွပ်ခြင်းနှင့် ပြုပြင်ထုတ်လုပ်ခြင်း။

(င) ဓါတ်မြေဩဇာ၊ ပိုးသတ်ဆေးနှင့် တိရစ္ဆာန်အစားအစာများထုတ်လုပ်ခြင်း။

(စ) လူသုံးကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း။

(ဆ) အိမ်သုံးကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း။

(ဇ) ယာဉ်နှင့်စက်ကိရိယာများ၊ အပိုပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း။

(ဈ) လက်မှုအနုပညာပစ္စည်းများ၊ ယွန်းထည်များနှင့် ပရိဘောဂများ ထုတ်လုပ်ခြင်း။

(ည) ဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်းများနှင့်သုတ်ဆေးများ ထုတ်လုပ်ခြင်း။

(ဋ) စက်ရုံသုံးပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း။

(ဌ) လျှပ်စစ်နှင့်အီလက်ထရောနစ် ကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း။

(ဍ) အထည်အလိပ်နှင့် အဝတ်အထည်များ ထုတ်လုပ်ခြင်း။

(ဎ) အစိုးရ၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် သတ္တုရှာဖွေခြင်း၊ တူးဖော်ခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ပြုပြင်ခြင်းနှင့် ထွက်ရှိသော ကုန်ပစ္စည်းများကို ရောင်းချခြင်းလုပ်ကိုင်ရန်၊

၂။ အထက်ဖော်ပြပါ လုပ်ငန်းများတွင် လိုအပ်သည့် စက်ကိရိယာများ ၊ အပိုပစ္စည်းများ ၊ ကုန်ကြမ်း ပစ္စည်းများနှင့် အခြားသော ပစ္စည်းများကို ပြည်ပမှ တင်သွင်းရန်နှင့် ထွက်ရှိလာသော ကုန်ချောများ တစ်စိတ် တစ်ဒေသ ကုန်ချောများကို ပြည်တွင်းပြည်ပတွင် လက်လီလက်ကား ရောင်းချရန် ၊

၃။ ကုမ္ပဏီ မှ သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိ စေရန် အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်း ၊ ကုမ္ပဏီ ၊ ဘဏ် ၊ သို့မဟုတ် ၊ ငွေကြေး အဖွဲ့အစည်း ထံ မှမဆို ငွေချေးယူရန် ။

ခြွင်းချက် ။ ကုမ္ပဏီသည် အထက်ဖော်ပြပါ ရည်ရွယ်ချက်များကို ပြည်ထောင်စု သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း၌ ဖြစ်စေ ၊ အခြား မည်သည့် အရပ်ဒေသ၌ဖြစ်စေ ၊ အချိန်ကာလအလိုက် တည်မြဲနေသော တရား ဥပဒေ များ ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ ၊ အမိန့်များ က ခွင့် ပြုထားသည့် လုပ်ငန်းများမှအပ အခြား လုပ်ငန်းများ ကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုပါ ။ ထို့အပြင် ပြည်ထောင်စု သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း၌ အချိန်ကာလ အားလျော်စွာ တည်မြဲနေသည့် တရား ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များ ၊ အမိန့် ကြော်ငြာစာများ ၊ အမိန့်များနှင့် လျော်ညီသင့်တော်ခြင်း သို့မဟုတ် ၊ ခွင့် ပြုထားရှိခြင်း ရှိမှ သာလျှင် လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်မည်ဟု ခြွင်းချက် ထားရှိပါသည်။

အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့်အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	အစုထည့်ဝင်သူများ၏အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့်အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
	KOUWA INDUSTRY CO.,LTD. JAPAN. REPRESENTATIVE BY		100%	
1.	MR.YOSHIKI IWATA 1-62-25,HIGASHINAKABURI, HIRAKATA,OSAKA,JAPAN. 5730093. (MERCHANT)	JAPANESE MT 1271600		岩田芳喜
2.	MRS.JUNKO TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE MS 7632643		竹内淳子
3.	MR.TEMMA TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE TK 7344243	Nominee	[signature]

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ၊ ၂၀ ခုနှစ်၊ လ၊ ရက်။

အထက်ပါလက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

U S... B.A, C.P.A, F.B.S.A.
... Accountant

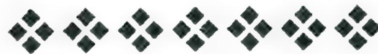
မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

ကိုဝမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ



၁။ ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းနှင့် လိုက်လျောညီထွေမဖြစ်သည့် စည်းမျဉ်းများမှအပ၊ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲ ပထမ ဇယားပုံစံ 'က' ပါစည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇(၂)တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် မလိုက်နာ မနေရ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီ နှင့်အစဉ်သဖြင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

အများနှင့်မသက်ဆိုင်သောကုမ္ပဏီ

၂။ ဤကုမ္ပဏီသည် အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်၍ အောက်ပါ သတ်မှတ်ချက်များသည် အကျိုးသက် ရောက်စေရမည်။

(က) ဤကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော ဝန်ထမ်းများမှအပ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင် အရေအတွက်ကို ငါးဆယ် အထိသာကန့်သတ်ထားသည်။

(ခ) ဤကုမ္ပဏီ၏အစုရှယ်ယာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်) တစ်ခုခုအတွက်ငွေထည့် ဝင်ရန် အများပြည်သူတို့အား ကမ်းလှမ်းခြင်းမပြုလုပ်ရန် တားမြစ်ထားသည်။

မ,တည်ရင်းနှီးငွေနှင့် အစုရှယ်ယာ

၃။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ်မတည်ငွေရင်းသည် ကျပ် USD TWO MILLION /-(ကျပ် USD TWO MILLION တိတိ)ဖြစ်၍ ငွေကျပ် USD 100 /-(ကျပ် USD ONE HUNDRED တိတိ)တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (20000) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင်တည်ဆဲဖြစ်နေသောတရားဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် အညီ အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့်အာဏာရှိစေရမည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို မထိခိုက်စေလျက် အစုရှယ်ယာများသည် ဒါရိုက်တာများ၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှုအောက်တွင် ရှိစေရမည်။ ၎င်းဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သော ပုဂ္ဂိုလ်များအား သတ်မှတ်ချက် အခြေအနေ တစ်စုံတစ်ရာဖြင့် အစုရှယ်ယာများကို ခွဲဝေချထားခြင်း သို့မဟုတ် ထုတ်ခွဲရောင်းချခြင်း တို့ကိုဆောင်ရွက် နိုင်သည်။

အစုရှယ်ယာ လက်မှတ်များကို အထွေထွေမန်နေဂျာ သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ကသတ်မှတ်သည့် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များက လက်မှတ်ရေးထိုး၍ ကုမ္ပဏီ၏ တံဆိပ် ရိုက်နှိပ် ထုတ်ပေးရမည်။ အစုရှယ်ယာ လက်မှတ်သည် ပုံပန်းပျက်ခြင်း၊ ပျောက်ဆုံးခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပျက်စီးခြင်းဖြစ်ပါက အဖိုးအခဖြင့် ပြန်လည်အသစ်ပြုလုပ်ပေးမှုကို သော်လည်းကောင်း၊ ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆသော အခြားသက်သေခံ အထောက်အထား တစ်စုံတစ်ရာကို တင်ပြစေ၍သော်လည်းကောင်းထုတ်ပေးနိုင်သည်။ ကွယ်လွန်သွားသော အစုရှယ်ယာရှင်တစ်ဦး၏ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်ကို ဒါရိုက်တာ များကအသိအမှတ်ပြုပေးရမည်ဖြစ်သည်။

ဒါရိုက်တာများသည် အစုရှင်များက ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအတွက် မပေးသွင်းရသေးသော ငွေများကို အခါအားလျော်စွာတောင်းဆိုနိုင်သည်။ အစုရှင်တိုင်းကလည်း ၎င်းတို့ထံတောင်းဆိုသည့် အကြိမ်တိုင်းအတွက် ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်သည့်အချိန်နှင့်နေရာတွင် ပေးသွင်းစေရန် တာဝန်ရှိစေရမည်။ ဆင့်ခေါ်မှုတစ်ခုအတွက် အရစ်ကျပေးသွင်းစေခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့မဟုတ် ရွှေ့ဆိုင်းခြင်းတို့ကို ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်နိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ

သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက တစ်စုံတစ်ရာ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမှု မပြုလုပ်သမျှ ဒါရိုက်တာများ၏ အရေအတွက်သည် (၂) ဦးထက်မနည်း (၁၀) ဦးထက်မများစေရ။

ပထမဒါရိုက်တာများသည် -

(၁) MR.YOSHIKI IWATA

(၂) MRS. JUNKO TAKEUCHI

(၃) MR. TEMMA TAKEUCHI

(၄)

(၅)

တို့ဖြစ်ကြပါသည်။

ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့အနက်မှ တစ်ဦးကို မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ အဖြစ် အချိန်အခါအလိုက် သင့်လျော်သော သတ်မှတ်ချက်များ၊ ညာဏ်ပူဇော်ခများဖြင့် ခန့်ထားရမည်ဖြစ်ပြီး အခါအားလျော်စွာ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က ပေးအပ်သော အာဏာများ အားလုံးကို ၎င်းကအသုံးပြုနိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာတစ်ဦးဖြစ်မြောက်ရန် လိုအပ်သော အရည်အချင်းသည် ကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ အနည်းဆုံး (-)စုကို ပိုင်ဆိုင်ခြင်းဖြစ်၍ ၎င်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၈၅ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာရန် တာဝန်ရှိသည်။

အစုရှယ်ယာများ လွှဲပြောင်းရန် တင်ပြချက်ကို မည်သည့် အကြောင်းပြချက်မျှ မပေးဘဲ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့သည် ၎င်းတို့ပြည့်စုံ၍ ချုပ်ချယ်ခြင်းကင်းသော ဆင်ခြင်တွက်ဆမှုဖြင့် မှတ်ပုံတင်ရန် ငြင်းဆိုနိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ ဆောင်ရွက်ချက်များ

ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့ သင့်လျော်သည် ထင်မြင်သည့်အတိုင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် တွေ့ဆုံ ဆွေးနွေးခြင်း၊ အစည်းအဝေး ရွှေ့ဆိုင်းခြင်း၊ အချိန်မှန်စည်းဝေးခြင်း၊ အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန် အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာဦးရေသတ်မှတ်ခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။ ယင်းသို့ မသတ်မှတ်ပါက ဒါရိုက်တာနှစ်ဦးတက်ရောက်လျှင် အစည်းအဝေးထမြောက်ရမည်။ အစည်းအဝေးတွင် မည်သည့်ပြဿနာမဆို ပေါ်ပေါက်ပါက မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ၏ အဆုံးအဖြတ်သည်အတည်ဖြစ်ရမည်။ မည်သည့် ကိစ္စများကိုမဆို မဲခွဲဆုံးဖြတ်ရာတွင် မဲအရေအတွက် တူနေပါက သဘာပတိသည် ဒုတိယမဲ သို့မဟုတ် အနိုင်မဲကို ပေးနိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ အစည်းအဝေးကို မည်သည့်ဒါရိုက်တာကမဆို အချိန်မရွေး ခေါ်နိုင်သည်။

၁၃။ ဒါရိုက်တာအားလုံးက လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ရေးသားထားသည့်ဆုံးဖြတ်ချက်တစ်ရပ်သည် နည်းလမ်းတကျ ခေါ်ယူကျင်းပသော အစည်းအဝေးက အတည်ပြုသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်ကဲ့သို့ပင် ကိစ္စအားလုံး အတွက် အကျိုး သက်ရောက်စေရမည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့်တာဝန်များ

၁၄။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲဇယားပုံစံ (က)ပါ စည်းမျဉ်းအပိုဒ် ၇၁ တွင် ပေးအပ်ထားသော အထွေထွေ အာဏာများကို မထိခိုက်စေဘဲဒါရိုက်တာများသည် အောက်ဖော်ပြပါ အာဏာများ ရှိရမည်ဟု အတိအလင်း ထုတ်ဖော်ကြေညာသည်။ အာဏာဆိုသည်မှာ -

(၁) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟုယူဆသော တန်ဖိုးနှင့်စည်းကမ်းများ၊ အခြေအနေများ သတ်မှတ်၍ ကုမ္ပဏီကရယူရန်အာဏာ ှိသည့် မည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆိုဝယ်ယူရန် သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့်ရယူပိုင်ဆိုင်ရန်အပြင် ကုမ္ပဏီကပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသောမည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆို သင့်တော်သောစည်းကမ်းချက်များ သတ်မှတ်၍ရောင်းချခြင်း၊ အငှားချခြင်း၊ စွန့်လွှတ်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်ရန်။

(၂) သင့်လျော်သောစည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များဖြင့်ငွေကြေးများကိုချေးငှားရန် သို့မဟုတ်အဆိုပါချေးငှား သော ငွေကြေးများကို ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန်အတွက် အာမခံများထားရှိရန်အပြင်၊ အထူးသဖြင့် ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒီဘင်ချာများ၊ ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်)များ၊ ခေါ်ယူခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ယခုလက်ရှိ နှင့် နောင်ရှိမည့် ပစ္စည်းများအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို အပေါင်ပြု၍ ထုတ်ဝေရန်။

(၃) ဤကုမ္ပဏီက ရယူထားသော အခွင့်အရေးများ သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ငွေကြေးအားဖြင့် ပေးချေရန်၊ သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများ၊ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏အခြားသော အာမခံစာချုပ်များကို ထုတ်ပေးရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါ အစုရှယ်ယာများ ထုတ်ပေးရာ၌ ငွေအပြည့် ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာအနေဖြင့် သော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာများ အနေဖြင့်သော်လည်းကောင်း သဘောတူညီသကဲ့သို့ ထုတ်ဝေပေးရန်နှင့် အဆိုပါ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏ အခြားသော အာမခံ စာချုပ်များဖြင့် ထုတ်ဝေပေးရာ၌ ခေါ်ဆိုခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများ အပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို အပေါင်ပြု၍ဖြစ်စေ၊ ထိုကဲ့သို့မဟုတ်ဘဲဖြစ်စေ ထုတ်ပေးရန်။

(၄) ဤကုမ္ပဏီနှင့် ပြုလုပ်ထားသော ကန်ထရိုက်စာချုပ်များ၊ တာဝန်ယူထားသည့်လုပ်ငန်းများ ပြီးစီးအောင် ဆောင်ရွက်စေခြင်း အလို့ငှာခေါ်ယူခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများ အပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းရပ်များ အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ပေါင်နှံ၍ သော်လည်းကောင်း၊ အပေါင်ပြု၍ သော်လည်းကောင်း သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများအတွက် ငွေများ တောင်းခံခေါ်ယူ၍ သော်လည်းကောင်း ခွင့်ပြုရန် သို့မဟုတ် သင့်လျော်သည့်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန်။

(၅) မန်နေဂျာများ၊ အတွင်းရေးမှူးများ၊ အရာရှိများ၊ စာရေးများ၊ ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် ဝန်ထမ်းများကိုအမြဲ တမ်း၊ ယာယီ သို့မဟုတ် အထူးကိစ္စရပ်များအတွက်ခန့်ထားခြင်း၊ ရပ်စဲခြင်း၊ ဆိုင်းငံ့ခြင်းများအတွက်လည်း ကောင်း အဆိုပါ ပုဂ္ဂိုလ်တို့၏တာဝန်များ၊ အာဏာများ၊ လစာငွေများ၊ အခြားငွေကြေးများကို သတ်မှတ် ရာ၌လည်းကောင်း၊ အာမခံပစ္စည်းများ တောင်းခံရာ၌လည်းကောင်း သင့်လျော်သလိုဆောင်ရွက်ရန်၊ ထို့ အပြင် အဆိုပါကိစ္စရပ်များအတွက် ကုမ္ပဏီ၏ မည်သည့်အရာရှိကိုမဆို ကိစ္စရပ်အားလုံးကို ဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ် တစ်ဒေသကိုဖြစ်စေ ဒါရိုက်တာများ၏ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်နိုင်ရေးအတွက် တာဝန်လွှဲအပ်ရန်။

(၆) ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးအား ဒါရိုက်တာရာထူးနှင့် တွဲဖက်၍ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ၊ အထွေထွေ မန်နေဂျာ၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် ဌာနခွဲ မန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်ထားရန်။

(၇) မည်သည့် အစုရှင်ထံမှမဆို ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအားလုံးကို ဖြစ်စေ၊ အချို့အဝက်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခြင်းအား သဘောတူညီသောစည်းကမ်းများဖြင့် လက်ခံရန်။

(၈) ဤကုမ္ပဏီက ပိုင်ဆိုင်သော သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော သို့မဟုတ် အခြားအကြောင်းများကြောင့်ဖြစ်သော မည်သည့် ပစ္စည်းကိုမဆို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား လက်ခံထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်များကိုမဆို ခန့်ထားရန်နှင့် အဆိုပါ ယုံမှတ် အပ်နှံခြင်းများနှင့် ပတ်သက်၍ လိုအပ်သော စာချုပ်စာတမ်းများ ချုပ်ဆို ပြုလုပ်ရန်။

(၉) ဤကုမ္ပဏီ၏ အရေးအရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဤကုမ္ပဏီက ပြုလုပ်သော သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏ အရာရှိများအပေါ် ပြုလုပ်သော တရားဥပဒေအရ စွဲဆို ဆောင်ရွက်မှုများကို တရားစွဲဆို၊ အရေးယူ၊ ခုခံကာကွယ်ရန် သို့မဟုတ် ခွင့်လွှတ်ရန်၊ ထို့အပြင် ဤကုမ္ပဏီက ရရန်ရှိသော ကြွေးမြီများနှင့် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် တောင်းခံသော ကြွေးမြီများနှင့်ပတ်သက်၍ ပေးဆပ်ရန် အချိန်ကာလ ရွှေ့ဆိုင်းခွင့်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် နှစ်ဦးနှစ်ဖက် သဘောတူ ကျေအေးခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်။

(၁၀) ဤကုမ္ပဏီက ပေးရန်ရှိသော သို့မဟုတ် ရရန်ရှိသော ငွေတောင်းခံခြင်းများကို ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိထံသို့ ဖြေရှင်းရန်အတွက် အပ်နှံရန်အပြင် ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၁) ဤကုမ္ပဏီက ရရန်ရှိသောတောင်းဆိုချက်၊ တောင်းခံချက်များနှင့် ကုမ္ပဏီသို့ပေးရန်ရှိသော ငွေကြေးများအတွက် ပြေစာများ ပြုလုပ် ထုတ်ပေးခြင်း၊ လျှော်ပစ်ခြင်းနှင့် အခြားသောနည်းဖြင့်စွန့်လွှတ်ခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်။

(၁၂) လူမွဲစာရင်းခံရခြင်း၊ ကြွေးမြီး မဆပ်နိုင်ခြင်း ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၃) ငွေလွှဲစာတမ်းများ၊ ချက်လက်မှတ်များ၊ ဝန်ခံကတိစာချုပ်များ ထပ်ဆင့် လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းများ၊ လျှော်ပစ်ခြင်းများ၊ ကန်ထရိုက် စာချုပ်များနှင့်စာရွက်စာတမ်းများကို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား မည်သူက လက်မှတ် ရေးထိုးခွင့်ရှိသည်ကို စိစစ်သတ်မှတ်ရန်။

(၁၄) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါက သင့်လျော် လျှောက်ပတ်သောနည်းလမ်းများဖြင့် လတ်တလော အသုံးပြုရန် မလိုသေးသော ကုမ္ပဏီပိုင် ငွေများကို အာမခံပစ္စည်း ပါသည်ဖြစ်စေ၊ မပါသည်ဖြစ်စေ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားရန်နှင့် စီမံခန့်ခွဲထားရန်။ ထို့အပြင် အချိန်ကာလအားလျော်စွာ မြှုပ်နှံထားသောငွေကို ပြန်လည်ရယူရန်နှင့် ပြင်ဆင်ပြောင်းလွှဲရန်။

(၁၅) ဤကုမ္ပဏီ၏ အကျိုးအတွက် ငွေကြေး စိုက်ထုတ် ကုန်ကျခံထားသော ဒါရိုက်တာ သို့မဟုတ် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များက ကုမ္ပဏီ၏ (လက်ရှိနှင့် နောင်တွင်ရှိမည့်) ပစ္စည်းများကို ဤကုမ္ပဏီ၏ အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားဖြစ်စေ ပေါင်နှံခြင်းကို သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါက ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်။ အဆိုပါ ပေါင်နှံခြင်းဆိုရာ၌ ရောင်းချနိုင်သည့် အာဏာနှင့် အခြားသော သဘောတူညီထားသည့် တရားဝင်သဘော တူညီချက်များနှင့် ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များပါ ပါဝင်သည်။

(၁၆) ဤကုမ္ပဏီကခန့်အပ်ထားသော မည်သည့်အရာရှိသို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်ကိုမဆို အတိအကျဆောင်ရွက်ခဲ့သည့်လုပ်ငန်း သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်မှုတစ်ခုအတွက် ရရှိသော အမြတ်ငွေမှ ကော်မရှင်ပေးခြင်း သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေ အမြတ်အစွန်းမှ ခွဲဝေပေး ခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်နှင့် အဆိုပါကော်မရှင်များ၊ အမြတ်များခွဲဝေပေးခြင်း စသည်တို့ကို ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသအဖြစ် သတ်မှန်ရန်။

(၁၇) ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းများ၊ အရာရှိများ ဝန်ထမ်းများနှင့် အစုရှင်များအတွက် ထုတ်ပြန်ထားသော စည်းမျဉ်းများ၊ စည်းကမ်းချက်များ၊ စည်းကမ်းဥပဒေများကို အခါအားလျော်စွာ သတ်မှတ်ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ဖြည့်စွက်ခြင်းများ ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၈) ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းအတွက် ဤကုမ္ပဏီ၏အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စားဖြစ်စေ လိုအပ်သည်ဟု ယူဆလျှင် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးခြင်းနှင့် ကန်ထရိုက်စာချုပ် ချုပ်ဆိုခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်၊ ဖျက်သိမ်းရန်နှင့် ပြင်ဆင်ရန် အပြင် အဆိုပါ ဆောင်ရွက်ချက် စာချုပ်များနှင့် ကိစ္စရပ်များကိုလည်းကောင်း၊ ၎င်းတို့နှင့် စပ်လျဉ်းသော ကိစ္စရပ်များကို လည်းကောင်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၉) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်လျှောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် မည်သည့် ပြည်တွင်းပြည်ပ ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ သို့မဟုတ် ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းထံမှ မဆို ငွေချေးယူရန်။

အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးများ

၁၅။ ကုမ္ပဏီကိုဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ပြီးသည့်နေ့မှ တစ်ဆယ့်ရှစ်လအတွင်း အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးကြီးကိုကျင်းပရမည်။ ထို့နောက် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်ပေးသည့် အချိန်နှင့် နေရာများတွင် ပြက္ခဒိန်နှစ်တစ်နှစ်လျှင် အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ် (နောက်ဆုံးကျင်းပသည့် အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးနှင့် တစ်ဆယ့်ငါးလထက်မပိုသည့်အချိန်၌) ကျင်းပရမည်။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးစတင်၍ လုပ်ငန်းအတွက် ဆွေးနွေးချိန်တွင် အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အစုရှင်အရေအတွက် မတက်ရောက်သော မည်သည့်သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးတွင်မဆို လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ ဆုံးဖြတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုရ။ ဤတွင်အခြားနည်း သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းခြင်းမရှိလျှင် ထုတ်ဝေထားသည့် မူတည် ရင်းနှီးငွေ အစုရှယ်ယာများ၏ ငါးဆယ်ရာခိုင်နှုန်းထက်မနည်း ပိုင်ဆိုင်ကြသည့် (နှစ်ဦးထက်မနည်းသော) အစုရှင်များ ကိုယ်တိုင်တက်ရောက်လျှင် လုပ်ငန်းကိစ္စအားလုံး ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အစည်းအဝေးအထမြောက်သည့်ဦးရေ ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ ကုမ္ပဏီတွင်အစုရှင်အရေအတွက် နှစ်ဦးတည်းသာရှိသည့် ကိစ္စတွင်မူ ထိုနှစ်ဦးတည်းသည်ပင်လျှင် အစည်းအဝေး အထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အရေအတွက်ဖြစ်စေရမည်။

အမြတ်ဝေစုများ

၁၆။ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးတွင် ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင်များအား ခွဲဝေပေးမည့် အမြတ်ဝေစုကို ကြေညာရမည်။ သို့ရာတွင် အမြတ်ဝေစုသည် ဒါရိုက်တာများက ထောက်ခံသော ငွေပမာဏထက် မကျော်လွန်စေရ။ သက်ဆိုင်ရာနှစ်၏ အမြတ်ပမာဏ သို့မဟုတ် အခြားမခွဲဝေရသေးသည့် အမြတ်ပမာဏမှအပ အမြတ်ဝေစုကို ခွဲဝေမပေးရ။

ရုံးဝန်ထမ်းများ

၁၇။ ကုမ္ပဏီသည် လုပ်ငန်းရုံးတစ်ခုကို ဖွင့်လှစ်၍ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး အရည်အချင်း ပြည့်မီသူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးအား အထွေထွေမန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်အပ်ရန်နှင့် အခြားအရည်အချင်း ပြည့်မီသူများအား ရုံးဝန်ထမ်းများအဖြစ် ခန့်အပ်မည်ဖြစ်သည်။ လစာ၊ ခရီးသွားလာစရိတ်နှင့် အခြားအသုံးစရိတ်များကဲ့သို့သော ဥာဏ်ပူဇော်ခများနှင့် အခကြေးငွေများကို ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်မည်ဖြစ်ပြီး ၎င်းသတ်မှတ်ချက်များကို သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက အတည်ပြုရမည်။ အထွေထွေမန်နေဂျာသည် လုပ်ငန်းရုံး၏ ထိရောက်စွာလုပ်ငန်း လည်ပတ်မှုအားလုံးအတွက် တာဝန်ရှိစေရမည်ဖြစ်ပြီး မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာအားတာဝန်ခံ၍ ဆောင်ရွက်ရမည်။

ငွေစာရင်းများ

၁၈။ ဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သည့် ငွေစာရင်းစာအုပ်များကို အောက်ဖော်ပြပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ထားသိုထိန်းသိမ်း ဆောင်ရွက်ရမည်။

(၁) ကုမ္ပဏီ၏ ရငွေ၊ သုံးငွေများ၏ ပမာဏနှင့် ၎င်းရငွေ၊ သုံးငွေများ ဖြစ်ပေါ်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အကြောင်းကိစ္စများ။

(၂) ကုမ္ပဏီ၏ ကုန်ပစ္စည်းများ ရောင်းချခြင်းနှင့် ဝယ်ယူခြင်းများ။

(၃) ဤကုမ္ပဏီ၏ ရရန်ပိုင်ခွင့်နှင့် ပေးရန်တာဝန်များ။

၁၉။ ငွေစာရင်းစာအုပ်အားလုံးကို ဤကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင်ထားသော လုပ်ငန်းရုံး သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်ယူဆသော အခြားနေရာတွင် သိမ်းဆည်းထားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ရုံးချိန်အတွင်း၌ ဒါရိုက်တာများက စစ်ဆေးနိုင်ရန် ပြသထားရမည်။

စာရင်းစစ်

၂၀။ စာရင်းစစ်များကို ခန့်အပ်ထားရမည်။ ၎င်းစာရင်းစစ်များ၏ တာဝန်သည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ သို့မဟုတ် အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်သတ်မှတ်သည့် စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများနှင့် လိုက်လျောညီထွေ ဖြစ်ရမည်။

နို့တစ်စာ

၂၁။ ဤကုမ္ပဏီသည် မည်သည့်အစုရှင်ထံသို့မဆို နို့တစ်စာကို လက်ရောက်ပေးအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် နို့တစ်စာပါသော စာကို စာတိုက်ခ ကြိုတင်ပေးထား၍ ၎င်းအစုရှင်ထံ မှတ်ပုံတင်လိပ်စာအတိုင်း စာတိုက်မှတစ်ဆင့် လိပ်မူ ပေးပို့ခြင်းအားဖြင့် ပေးပို့နိုင်သည်။

တံဆိပ်

၂၂။ ဒါရိုက်တာများသည် တံဆိပ်ကို လုံခြုံစွာထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် စီမံဆောင်ရွက်ရမည်။ ထိုတံဆိပ်ကို ဒါရိုက်တာများကကြိုတင်ပေးအပ်ထားသည့် ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်မှတစ်ပါး၊ ထို့အပြင် အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာတစ်ဦး ရှေ့မှောက်တွင်မှ တစ်ပါး မည်သည့်အခါမျှ မသုံးရ။ တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ထားသည့် စာချုပ်စာတမ်းတိုင်းတွင် ထိုဒါရိုက်တာက လက်မှတ်ရေးထိုးရမည်။

လျော်ကြေး

၂၃။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၈၆ (ဂ) တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် မဆန့်ကျင်စေဘဲ ကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာ၊ စာရင်းစစ်၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် အခြားအရာရှိ တစ်ဦးဦးမှာ မိမိ၏ တာဝန် ဝတ္တရားများကို ဆောင်ရွက်ရာ၌ဖြစ်စေ၊ ထိုတာဝန် ဝတ္တရားများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ဖြစ်စေ ကျခံခဲ့ရသည့်စရိတ်များ၊ တောင်းခံငွေများ၊ ဆုံးရှုံးငွေများ၊ ကုန်ကျငွေများနှင့် ကြွေးမြီတာဝန်များ အတွက် ကုမ္ပဏီထံမှ လျော်ကြေး ရထိုက်ခွင့်ရှိစေရမည်။

ဖျက်သိမ်းခြင်း

၂၄။ ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေအစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ကုမ္ပဏီအား ဖျက်သိမ်းနိုင်သည်။ ယင်းသို့ ဖျက်သိမ်းရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေများနှင့် ယင်းဥပဒေများအား အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲထားသည့် တရားဥပဒေများတွင် ပါဝင်သည့် စည်းမျဉ်းများအတိုင်း လိုက်နာပြုလုပ်ရမည်။

အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့် အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည် ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့် အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
1.	KOUWA INDUSTRY CO.,LTD. JAPAN. REPRESENTATIVE BY MR.YOSHIKI IWATA 1-62-25,HIGASHINAKABURI, HIRAKATA,OSAKA,JAPAN. 573093. (MERCHANT)	JAPANESE MT 1271600	100%	岩田芳喜
2.	MRS.JUNKO TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE MS 7632643		竹内淳子
3.	MR.TEMMA TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE TK 7344243	Nominee	[signature]

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ၊ ၂၀ ခုနှစ်၊ လ၊ ရက်။

အထက်ပါလက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

[signature]

U SUN TUN B.A, C.P.A. F.B.S.A.
Certified Public Accountant
(AUDITOR)

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Memorandum Of Association

OF

KOUWA MYANMAR **COMPANY LIMITED**

I. The name of the Company is KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED.

II. The registered office of the Company will be situated in the Union of Myanmar.

III. The objects for which the Company is established are as on the next page.

IV. The liability of the members is limited.

V. The authorised capital of the Company is Ks. USD 2,000,000/- (Kyats USD TWO MILLION Only) divided into (20000) shares of Ks. USD 100 /- (Kyats USD ONE HUNDRED Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

Objectives of Industry and Manufacturing

1. To carry on the business of manufacturing, growing, milling and preserving etc; of the following commodities permitted by the Government, either solely on its own or in Joint-venture with any local or foreign partners.
   (a) Growing, producing, harvesting, preserving, packing, milling and manufacturing of agricutural and farm products.
   (b) Felling, extracting (with the permission from the authorities concerned) milling, manufacturing, preserving and seasoning of timber (excluding teak) and forest products.
   (c) Livestock breeding, processing and canning of livestock products.
   (d) Fishing, preserving, milling, canning and processing of marine products.
   (e) Producing fertilizers, insecticides and animal feeds.
   (f) Manufacturing of personal goods.
   (g) Manufacturing of household goods.
   (h) Manufacturing of vehicles, machineries and spares.
   (i) Manufacturing of arts and crafts, lacquerwares and furniture.
   (J) Manufacturing of construction materials and paints.
   (k) Manufacturing of factory utencils.
   (l) Manufacturing of electrical and electronic goods.
   (m) Manufacturing of textile, garments and clothings
   (n) To carry on the business of exploration, exploitation, production, processing of minerals and marketing of its products with the permission of the Government.

2. To import machinery, spare parts, raw materials and others necessary for those activities mentioned above and to sell wholesale and retail finished and semi-finished products locally and abroad.
3. To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm, company, bank or financial organization in the manner that the Company shall think fit.

PROVISO: Provided that the Company shall not exercise any of the above objects whether in the Union ofMyanmar or elsewhere, save in so for as it may be entitled so as to do in accordance with the Laws, Orders and Notifications in force from time to time and only subject to such permission and or approval as may be prescribed by the Laws, Orders and Notifications of the Union ofMyanmar for the time being in force

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Memorandum of Association, and respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

Sr. No:	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & N.R.C No.	Number of shares taken	Signatures
	KOUWA INDUSTRY CO.,LTD. JAPAN. REPRESENTATIVE BY		100%	
1.	MR.YOSHIKI IWATA 1-62-25,HIGASHINAKABURI, HIRAKATA,OSAKA,JAPAN. 5730093. (MERCHANT)	JAPANESE MT 1271600		岩田芳喜
2.	MRS.JUNKO TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE MS 7632643		竹内淳子
3.	MR.TEMMA TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE TK 7344243	Nominee	

Yangon Dated the day of

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signatures in my presence.

...UN TUN B.A, C.P.A, F.B.S.A.
...fied Public Accountant
(AUDITOR)

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Articles Of Association

OF

KOUWA MYANMAR **COMPANY LIMITED**

1. The regulations contained in Table 'A' in the First Schedule to the Myanmar Companies Act shall apply to the Company save in so far as such regulations which are inconsistent with the following Articles. The compulsory regulations stipulated in Section 17 (2) of the Myanmar Companies Act shall always be deemed to apply to the Company.

PRIVATE COMPANY

2. The Company is to be a Private Company and accordingly following provisions shall have effect: -

(a) The mumber of the Company, exclusive of persons who are in the employment of the Company, shall be limited to fifty.

(b) Any invitation to the public to subscribe for any share or debenture or debenture stock of the Company is hereby prohibited.

CAPITAL AND SHARES

3. The authorised capital of the Company is Ks. USD 2,000,000/- (Kyats USD TWO MILLION Only) divided into (20000) shares of Ks. USD 100 /- (Kyats USD ONE HUNDRED Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

4. Subject to the provisions of the Myanmar Companies Act the shares shall be under the control of the Directors, who may allot or otherwise dispose of the same to such persons and on such terms and conditions as they may determine.

5. The certificate of title to share shall be issued under the Seal of the Company, and signed by the General Manager or some other persons nominated by the Board of Directors. If the share certificate is defaced, lost or destroyed, it may be renewed on payment of such fee, if any, and on such terms, if any, as to evidence and indemnity as the Directors may think fit. The legal representative of a deceased member shall be recognised by the Directors.

6. The Directors may, from time to time make call upon the members in respect of any money unpaid on their shares, and each member shall be liable to pay the amount of every call so made payable by instalments or may be revoked or postponed as the Directors may determine.

DIRECTORS

7. Unless otherwise determined by a General Meeting the number of Directors shall not be less than (2) and more than (10).

The First Directors shall be: -

(1) MR.YOSHIKI IWATA
(2) MRS.JUNKO TAKEUCHI
(3) MR.TEMMA TAKEUCHI
(4)
(5)

8. The Directors may from time to time appoint one of their body to the office of the Managing Director for such terms and at such remuneration as they think fit and he shall have all the powers delegated to him by the Board of Directors from time to time.

9. The qualification of a Director shall be the holding of at least (-) shares in the Company in his or her own name and it shall be his duty to comply with the provision of Section (85) of the Myanmar Companies Act.

10. The Board of Directors may in their absolute and uncontrolled discretion refuse to register any proposed transfer of shares without assigning any reason.

PROCEEDINGS OF DIRECTORS

11. The Director may meet together for the despatch of business, adjourn and otherwise regulate their meeting as they think fit and determine the quorum necessary for the transaction of business. Unless otherwise determined, two shall form a quorum. If any question arising at any meeting the Managing Director's decision shall be final. When any matter is put to a vote and if there shall be an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

12. Any Director may at any time summon a meeting of Directors.

A resolution in writing signed by all the Directors shall be as effective for all purposes as a resolution passed out at meeting of the Directors, duly called, held and constituted

POWERS AND DUTIES OF DIRECTORS

Without prejudice to the general power conferred by Regulation 71 of the Table "A" of the Myanmar Companies Act, it is hereby expressly declared that the Directors shall have the following powers, that is to say power:-

(1) To purchase or otherwise acquire for the Company any property, rights or privileges which the Company is authorized to acquire at such price, and generally on such terms and conditions as they think fit; also to sell, lease, abandon or otherwise deal with any property, rights or privileges to which the Company may be entitled, on such terms and conditions as they may think fit.

(2) To raise, borrow or secure the payment of such sum or sums in such manner and upon such terms and conditions in all respects as they think fit and in particular by the issue of debentures or debenture stocks of the Company charged upon all or any part of the property of the Company (both present and future) including its uncalled capital for the time being.

(3) At their discretion, to pay for any rights acquired or services rendered to the Company, either wholly or partially in cash or in shares, bonds, debentures or other securities of the Company and any such shares may be issued either as fully paid up or with such amount credited as paid up thereon as may be agreed upon; and any such bonds, debentures or other securities may be either specifically charged upon all or any part of the property of the Company and its uncalled capital or not so charged.

(4) To secure the fulfilment of any contract or engagement entered into by the Company by mortgage or charge upon all or any of the property of the Company and its uncalled capital for the time being or by granting calls on shares or in such manner as they may think fit.

(5) To appoint at their discretion, remove or suspend such Managers, Secretaries, Officers, Clerks, Agents and Servants for permanent, temporary or special services as they may from time to time think fit and to determine their duties and powers and fix their salaries or emoluments and to require security in such instances in such amount as they think fit and to depute any officers of the Company to do all or any of these things on their behalf.

(6) To appoint a Director as Managing Director, General Manager, Secretary or Departmental Manager in conjunction with his Directorship of the Company.

(7) To accept from any member on such terms and conditions as shall be agreed on the surrender of his shares or any part thereof.

(8) To appoint any person or persons to accept and hold in trust for the Company any property belonging to the Company or in which it is interested or for any other purposes and to execute and do all such deeds and things as may be requisite in relation to any such trust.

(9) To institute, conduct, defend of abandon any legal proceedings by or against the Company or its officers or otherwise concerning the affairs of the Company and also to compound and allow time for payment or satisfaction of any debts due to or of any claims and demands by or against the Company.

(10) To refer claims and demands by or against the Company to arbitration and to observe and perform the awards.

(11) To make and give receipts, releases and other discharges for money payable to the Company and for the claims and demands of the Company.

(12) To act on behalf of the Company in all matters relating to bankruptcy and insolvency.

(13) To determine who shall be entitled to sign bills of exchange, cheques, promissory notes, receipts, endorsements, releases, contracts and documents for or on behalf of the Company.

(14) To invest, place on deposit and otherwise deal with any of the moneys of the Company not immediately required for the purpose thereof, upon securities or without securities and in such manners as the Directors may think fit, and from time to time vary or realize such investments.

(15) To execute in the name and on behalf of the Company in favour of any Director or other person who may incur or be about to incur any personal liability for the benefit of the Company, such mortgages of the Company's property (present and future) as they think fit and any such mortgage may contain a power of sale and such other powers, covenants and provisions as shall be agreed on.

(16) To give any officer or other person employed by the Company a commission on the profits of any particular business or transaction or a share in the general profit of the Company and such commission or share of profit shall be treated as part of the working expenses of the Company.

(17) From time to time, to make, vary and repeal bye-laws for the regulation of the business of the Company, the officers and servants or the members of the Company or any section thereof.

(18) To enter into all such negotiations and contracts and rescind and vary all such contracts and execute and do all such acts, deeds and things in the name and on behalf of the Company as they may consider expedient for or in relation to any of the matter aforesaid or otherwise for the purposes of the Company.

(19) To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm or company or bank or financial organization of local and abroad in the manner that the Directors shall think fit.

GENERAL MEETINGS

5 A general meeting shall be held within eighteen months from the date of its incorporation and thereafter at least once in every calendar year at such time (not being more than fifteen months after the holding of the last preceding general meeting) and places as may be fixed by the Board of Directors. No business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is presented at the time when the meeting proceeds to business, save as herein otherwise provided Member holding not less than 50 percent of the issued shares capital (not less than two members) personally present, shall form a quorum for all purposes. And if and when in the case of there are only two number of members in the Company, those two members shall form a quorum.

DIVIDENDS

6. The Company in general meeting may declare a dividend to be paid to the members, but no dividend shall exceed the amount recommended by the Directors. No dividends shall be paid otherwise than out of the profits of the year or any other undistributed profits.

OFFICE STAFF

7. The Company shall maintain an office establishment and appoint a qualified person as General Manager and other qualified persons as office staffs. The remunerations and allowances such as salaries, travelling allowances and other expenditures incidental to the business shall be determined by the Board of Directors, and approved by the general meeting. The General Manager shall be responsible for the efficient operation of the office in every respect and shall be held accountable at all times to the Managing Director.

ACCOUNTS

8. The Directors shall cause to be kept proper books of account with respect to:-

(1) all sums of money received and expended by the Company and the matters in respect of which the receipts and expenditures take place;

(2) all sales and purchases of goods by the Company;

(3) all assets and liabilities of the Company.

9. The books of account shall be kept at the registered office of the Company or at such other place as the Directors shall think fit and shall be opened to inspection by the Directors during office hours.

AUDIT

0. Auditors shall be appointed and their duties regulated in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act or any statutory modifications thereof for the time being in force.

NOTICE

21. A notice may be given by the Company to any member either personally or sending it by post in a prepaid letter addressed to his registered address.

THE SEAL

22. The Directors shall provide for the safe custody of the Seal, and the Seal shall never be used except by the authority of the Directors previously given, and in the presence of one Director at least, who shall sign every instrument to which the Seal is affixed.

INDEMNITY

23. Subject to the provisions of Section 86 (C) of the Myanmar Companies Act and the existing laws, every Director, Auditor, Secretary or other officers of the Company shall be entitled to be indemnified by the Company against all costs, charges, losses, expenses and liabilities incurred by him in the execution and discharge of the duties or in relation thereto.

WINDING-UP

24. Subject to the provisions contained in the Myanmar Companies Act and the statutory modification thereupon, the Company may be wound up voluntarily by the resolution of General Meeting.

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Articles of Association, and respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names

Sr. No:	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & N.R.C No.	Number of shares taken	Signatures
	KOUWA INDUSTRY CO.,LTD. JAPAN. REPRESENTATIVE BY		100%	
1.	MR.YOSHIKI IWATA 1-62-25,HIGASHINAKABURI, HIRAKATA,OSAKA,JAPAN. 5730093. (MERCHANT)	JAPANESE MT 1271600		岩田芳喜
2.	MRS.JUNKO TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE MS 7632643		竹内淳子
3.	MR.TEMMA TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE TK 7344243	Nominee	[illegible]

Yangon Dated the day of

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signatures in my presence.

SUN TUN B.A, C.P.A, F.B.S.A.
Certified Public Accountant
(AUDITOR)

Form (6)

Tax Incentive Application

To

Chairman

Myanmar Investment Commission

Ref.No:

Dated:

Subject: **Application for Tax Incentive**

I do hereby apply with the following particulars for the tax incentive under section 74 of Myanmar Investment Law:

1. Applicant
   - (a) Name of Investor ------------------------------------
   - (b) Name of Company Kowa Myanmar Co.,Ltd.
   - (c) Type of Business ------Bag & Garment (C.M.P)
   - (d) Myanmar Investment Commission Permit or Endorsement No. (If a permit or endorsement is still processing, please describe the information.) ---------- Endorsement is still processing.
2. If investor doesn't submit by himself/ herself, the applicant's;
   - (a) Name of contact Person Mr. Temma Takeuchi
   - (b) National Registration Card No/ Passport No ----------TK 7344243--------
3. Construction period or Preparatory period (6) months.
4. Commencement date for commercial operation ------------------------------------
5. Applied for the following tax incentive :
   - (a) Exemption or Relief under section 75(a)
   - (-) ---------------------------(3) years---------------------------
   - (-) --
   - (-) --

Note: The applicaton must specify precise tax incentives applied for .

6. If the investor apply for tax incentive under section 75(a), Please state the Zone in accordance rule 83 or the Zone in which more than 65% of the value of the investment is invested or carried out in accordance with rule 96. Shwe Lin pan Industrial Zone. Hlaing Tharyar Tsp, Yangon.
7. If the investor apply for tax incentive under section 77(a) and (d) , please fill the information in schedule (1) .

8. If the investor apply for tax incentive under section 77(b) , Please state the following information and fill in schedule (2) :

(a) an expected amount as per year to be earned from the investment ---------USD 115,000/-------------

(b) Foreign Currency from export as per year ---------USD 573,000/---------

9. If the investor apply for tax incentive under section 78(a) , please state the following information in accordance with rule 99:

(a) Please describe, which financial year the profits reinvested are earning by the investor. ------------------------------------

(b) Please describe which financial year the profits are reinvested by the investor. ------------------------------------

(c) Please describe the amount of reinvestment. ------------------------------------

10. If the investor apply for tax incentive under section 78(b) , please describe the following information:

(a) Provide the depreciation schedule of assets for which the depreciation rate is to be adjusted, showing both the depreciation at the standard rate and at a rate of 1.5 times the depreciation rate permitted under the relevant laws of the Union.

(b) Has the investor separately applied for or obtained an adjustment to the depreciation rate from the relevant authority.

11. If the investor apply for tax incentive under section 78(c) ,provide an itemised list of actual research and development expenses for the current financial year.

Signature ....

Name of Investor ....

Designation.......TEMMA TAKEUCHI.......
DIRECTOR

Department/Company ...YANMAR CO...

(Seal/Stamp)

အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊

ရက်စွဲ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ၂၀၁၈ ဇွန် လ ၁၅ ရက်

အကြောင်းအရာ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့် လျှောက်ထားခြင်း

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ ၇၄ အရ အခွန်ကင်းလွတ် ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်များ ခံစားခွင့်ရရှိရေးအတွက် အောက်ဖော်ပြပါအချက်များအား ဖြည့်စွက်၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏
(က) အမည် Mr. Temma Takeuchi
(ခ) ကုမ္ပဏီအမည် Kowa Myanmar Co., Ltd
(ဂ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား [illegible] အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း (C.M.P)
(ဃ) ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် သို့မဟုတ် အတည်ပြုမိန့်အမှတ် (လျှောက်ထားဆဲဖြစ်ပါက လျှောက်ထားဆဲဖြစ်ကြောင်းဖော်ပြရန်) လျှောက်ထားဆဲ

၂။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူကိုယ်တိုင်လျှောက်ထားခြင်း မဟုတ်ပါက လျှောက်ထားသူ၏
(က) ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည် Mr. Temma Takeuchi
(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်/ နိုင်ငံကူးလက်မှတ် အမှတ် TK 7344243

၃။ တည်ဆောက်မှုကာလ/ ပြင်ဆင်မှု ကာလ (၆) လ

၄။ စီးပွားဖြစ်စတင်ဆောင်ရွက်သည့်နေ့ ---

၅။ အောက်ပါအခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်ကိုခံစားခွင့်ပြုနိုင်ပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-
(က) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၇၅(က)ပါ ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်
(-) (၃) နှစ်
(-) ---
(-) ---

မှတ်ချက်။ မိမိလျှောက်ထားလိုသည့် ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ဖော်ပြရန်

၆။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ၇၅(က)ပါဝင် ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် လျှောက်ထားမည် ဆိုပါက နည်းဥပဒေ၈၃နှင့် အညီ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် နေသည့်ဇုန်နေရာ သို့မဟုတ် နည်းဥပဒေ ၈၆ နှင့်အညီ တွက်ချက်ထားသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းတန်ဖိုး ၆၅ရာခိုင်နှုန်း အထက်အား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ ထားသည့်သို့မဟုတ် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် နေသည့် ဇုန်နေရာကို ဖော်ပြ ပေးရန်။ [illegible]

၇။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ ၇၇ (က) နှင့် (ဃ) ကို လျှောက်ထားမည် ဆိုပါက နည်းဥပဒေ ၈၄ ပါ အချက်အလက်များကို ဇယား (၁) တွင်ဖြည့်စွက်ရန်။

၈။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၇၇ (ခ) အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်လျှောက်ထားမည်ဆိုပါက ဇယား(၂) နှင့် အောက်ပါအချက်အလက်များကို ဖော်ပြ ပေးအပ်ရန်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းမှ ရရှိမည့် တစ်နှစ်စာမျှော်မှန်းဝင်ငွေ US$ - ၁၁၅,၀၀၀/-

(ခ) ပို့ကုန်များမှရရှိသော တစ်နှစ်စာ နိုင်ငံခြားငွေ US$ - ၅၇၃,၀၀၀/-

၉။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ၇၈(က)အရ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့် လျှောက်ထားမည် ဆိုပါက နည်းဥပဒေ ၉၉နှင့်အညီ တစ်ဖက်ပါအချက်အလက်များကို ဖော်ပြပေး အပ်ရန်-

(က) မည်သည့်ဘဏ္ဍာနှစ်တွင်ရရှိခဲ့သည့် အမြတ်ငွေဖြစ်ကြောင်းဖော်ပြရန်။

(ခ) မည်သည့်ဘဏ္ဍာနှစ်အတွက် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုကြောင်းဖော်ပြရန်။

(ဂ) ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့် ပမာဏကို ဖော်ပြပေးရန်။

၁၀။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ ၇၈(ခ) အရ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့် လျှောက်ထားမည် ဆိုပါကအောက်ပါအချက်အလက်များကိုဖော်ပြပေးအပ်ရန်-

(က) နိုင်ငံတော်၏ သက်ဆိုင်ရာ ဥပဒေများအရ ခွင့်ပြုထားသည့် ပစ္စည်း တန်ဖိုး လျော့တွက်နှုန်းထားနှင့် ၎င်းနှုန်းထား၏၁.၅ဆနှင့် တူညီသည့် ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျော့တွက်နှုန်းထားတို့ကို ယှဉ်တွဲတွက်ချက် ဖော်ပြထားသည့် ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျော့တွက်နှုန်းထားတွက်ချက်မှုကိုပူးတွဲတင်ပြရန်။

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျော့တွက်နှုန်းထားကို တွက်ချက် ခံစားခွင့်အတွက် အခြားသက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းထံ သီးခြားလျှောက်ထားခြင်း သို့မဟုတ် ရရှိထားခြင်းရှိ၊မရှိ။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ၇၈(ဂ) အရ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့် လျှောက်ထားမည်

ဆိုပါကဘဏ္ဍာနှစ်အတွက် သုတေသနနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်းများ၏ အမှန်တကယ်ကုန်ကျစရိတ်ကို စာရင်းပြုစု၍ပူးတွဲတင်ပြရန်။

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

အမည် ....

ရာထူး ....

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် ....

ဇယား (၁) - ထုတ်လုပ်မှုအတွက်လိုအပ်သည့်ပစ္စည်းများစာရင်း

စဉ်	ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	HS Code (၈ဏန်းငှလုံးဖြင့်ဖော်ပြရန်)	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တစ်ခုချင်းတန်ဖိုး	စုစုပေါင်းတန်ဖိုး	ပင်ရင်းနိုင်ငံ	
							ပြည်တွင်း	ပြည်ပ
	၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈
	စုစုပေါင်း							

မှတ်ချက်။ • Brand New / Reconditioned ခွဲခြားဖော်ပြပေးရန်။

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

INVESTMENT

US$ In Million

Sr.No	Particulars	Total US$
1	Machineries & Equipment (Local Purchase)	0.2400
2	Furniture & Fixtures (Local Purchase)	0.1940
3	Motor Vechicle (Local Purchase)	0.0560
4	Cash	0.1500
	TOTAL CAPITAL	**0.6400**

Remark: 1US$ = Ks 1355/-(11.7.2017)

KOUWA MYANMAR CO.,LTD.

MACHINERY & EQUIPMENTS (Local Purchase)

NO.	LIST OF ITEM	PRICE (US$)	QUANTITY	Total US$
1	Computer Controlled Pattern Machine	12,500	5	62,500
2	Bartack Sewing Machine	2,300	5	11,500
3	Cylinder-Bed Lockstitch Machine	2,400	10	24,000
4	Overlock Machine	730	5	3,650
5	Lockstitck Sewing Machine	450	130	58,500
6	Twin Needle Compound Lockstich Sewing Machine	1,040	5	5,200
7	Punching Machine(Large)	9,210	2	18,420
8	Automatic Tape Cutting Machine	75	2	150
9	Textile Cutter	100	3	300
10	Hook Hitting Machine	280	4	1,120
11	Generator 380 KVA (Include Instalation)	36,800	1	36,800
12	Air Compressor	320	1	320
13	Thread Winder	325	1	325
14	Iron Table	350	2	700
15	Iron	85	2	170
16	Needle Inspection Machine(HASHIMA)	15,000	1	15,000
17	Disk Grinder	45	3	135
18	Moter Drill	200	5	1,000
19	Steel cutter	100	2	200
20	Vice Table	22	3	66
	All Total		**192**	**240,056**

KOUWA MYANMAR CO.,LTD.

Funitures & Fixtures (Local Purchase)

NO.	OFFICE FLOOR	PRICE (US$)	QUANTITY	Total US$
1	Meeting Table	245,000	3	735,000
2	Table	60,000	8	480,000
3	Desk	58,000	20	1,160,000
4	Chairs	38,000	50	1,900,000
5	Sofa Settee	200,000	2	400,000
6	Fan	80,000	4	320,000
7	Printer	300,000	2	600,000
8	Copy Machine	800,000	2	1,600,000
9	Air Conditioner	1,000,000	4	4,000,000
10	Computer	450,000	15	6,750,000
11	WhiteBoard	180,000	3	540,000
	LINE FLOOR			
12	Cage(Big)	15,000	190	2,850,000
13	Cage (Small)	10,000	190	1,900,000
14	Plastice pallet	90,000	10	900,000
15	Wood Pallet	6,000	20	120,000
16	Line Chairs	15,000	200	3,000,000
17	Line Table	100,000	40	4,000,000
18	Inspection Table	90,000	10	900,000
19	Cutting Table	150,000	2	300,000
20	Spreading Table	200,000	2	400,000
21	Store Case	200,000	5	1,000,000
22	Cutting Case	200,000	3	600,000
	DINING & OUTSIDE			
23	Plastic Tables	5,000	60	300,000
24	Plastic Chairs	1,000	210	210,000
	FIXTURES			
25	Line Floor (Tiles/Lights/Paints etc)	88,672,950		88,672,950
26	Office Floor (Tiles/Lights/Paints etc)	11,263,750		11,263,750
27	Dinning & Outside (Houses/Lights/Paints ect)	40,810,592		40,810,592
28	Windows & Nets	18,681,500		18,681,500
	All Total		**1059**	**194,393,792**

KOUWA MYANMAR CO.,LTD.
VEHICLES (LOCAL PURCHASE)

Sr.No		Price US$	Qty	Total US$
1	Truck (2 t) (2012 Modle & UP)	15,000	1	15,000
2	Big Truck (2012 Modle & UP)	22,000	1	22,000
3	Saloon (2012 Modle & UP)	19,000	1	19,000
	TOTAL CAPITAL			56,000

KOUWA MYANMAR CO.,LTD

PRODUCTION & SALE STATEMENT

Sr No.	Particulars	Unit	Yr - 1	Yr - 2	Yr - 3	Yr 4-5	Yr 6-10
A	**Export Sale**						
	(a) Quantity						
1	COTTON PADDED JACKET	Pcs	20,000	20,000	25,000	25,000	25,000
2	DOWN JACKET	Pcs	20,000	20,000	25,000	25,000	25,000
3	LADIES JACKET	Pcs	20,000	20,000	25,000	25,000	25,000
4	SHIRT	Pcs	40,000	40,000	45,000	45,000	45,000
5	T-SHIRT	Pcs	40,000	40,000	45,000	45,000	45,000
6	POLO SHIRT	Pcs	40,000	40,000	45,000	45,000	45,000
7	SWEAT SHIRT	Pcs	40,000	40,000	45,000	45,000	45,000
8	PANTS	Pcs	30,000	30,000	35,000	35,000	35,000
9	SPORTSWEAR	Pcs	60,000	60,000	65,000	65,000	65,000
	(b) CMP Charges						
1	COTTON PADDED JACKET	US$/Pcs	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
2	DOWN JACKET	US$/Pcs	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
3	LADIES JACKET	US$/Pcs	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
4	SHIRT	US$/Pcs	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60
5	T-SHIRT	US$/Pcs	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80
6	POLO SHIRT	US$/Pcs	0.85	0.85	0.85	0.85	0.85
7	SWEAT SHIRT	US$/Pcs	0.95	0.95	0.95	0.95	0.95
8	PANTS	US$/Pcs	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
9	SPORTSWEAR	US$/Pcs	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
	(c) Value (a x b)						
1	COTTON PADDED JACKET	US$	60,000	60,000	75,000	75,000	75,000
2	DOWN JACKET	US$	60,000	60,000	75,000	75,000	75,000
3	LADIES JACKET	US$	60,000	60,000	75,000	75,000	75,000
4	SHIRT	US$	64,000	64,000	72,000	72,000	72,000
5	T-SHIRT	US$	32,000	32,000	36,000	36,000	36,000
6	POLO SHIRT	US$	34,000	34,000	38,250	38,250	38,250
7	SWEAT SHIRT	US$	38,000	38,000	42,750	42,750	42,750
8	PANTS	US$	45,000	45,000	52,500	52,500	52,500
9	SPORTSWEAR	US$	180,000	180,000	195,000	195,000	195,000
	TOTAL	**US$**	**573,000**	**573,000**	**661,500**	**661,500**	**661,500**

အထက်ဖော်ပြပါ ထုတ်လုပ်မှု၊ ထုတ်ကုန်များအား ၁၀၀% Japan နိုင်ငံသို့ပြန်လည်တင်ပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။

KOUWA MYANMAR CO.,LTD

PRODUCTION & SALE STATEMENT(TOTAL PRODUCTION)

Sr No.	Particulars	Unit	Yr - 1	Yr - 2	Yr - 3	Yr 4-5	Yr 6-10
	TOTAL PRODUCTION	**Pcs**	**310,000**	**310,000**	**355,000**	**355,000**	**355,000**
1	COTTON PADDED JACKET	Pcs	20,000	20,000	25,000	25,000	25,000
2	DOWN JACKET	Pcs	20,000	20,000	25,000	25,000	25,000
3	LADIES JACKET	Pcs	20,000	20,000	25,000	25,000	25,000
4	SHIRT	Pcs	40,000	40,000	45,000	45,000	45,000
5	T-SHIRT	Pcs	40,000	40,000	45,000	45,000	45,000
6	POLO SHIRT	Pcs	40,000	40,000	45,000	45,000	45,000
7	SWEAT SHIRT	Pcs	40,000	40,000	45,000	45,000	45,000
8	PANTS	Pcs	30,000	30,000	35,000	35,000	35,000
9	SPORTSWEAR	Pcs	60,000	60,000	65,000	65,000	65,000

အထက်ဖော်ပြပါ ထုတ်လုပ်မှု၊ ထုတ်ကုန်များအား ၁၀၀% Japan နိုင်ငံသို့ ပြန်လည်တင်ပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။

ဇယား (၁) - ထုတ်လုပ်မှုအတွက်လိုအပ်သည့်ပစ္စည်းများစာရင်း

စဉ်	ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	HS Code (ဂဏန်း ၄ လုံးဖြင့်ဖော်ပြရန်)	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တစ်ခုချင်းတန်ဖိုး (အမေရိကန်ဒေါ်လာ)	စုစုပေါင်းတန်ဖိုး (အမေရိကန်ဒေါ်လာ)	ပင်ရင်းနိုင်ငံ	
							ပြည်တွင်း	ပြည်ပ
	၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈
1	Computer Controlled Pattern Machine		Pcs	5	12,500	62,500	Brand New	
2	Bartack Sewing Machine		Pcs	5	2,300	11,500	Brand New	
3	Cylinder-Bed Lockstitch Machine		Pcs	10	2,400	24,000	Brand New	
4	Overlock Machine		Pcs	5	730	3,650	Brand New	
5	Lockstitck Sewing Machine		Pcs	130	450	58,500	Brand New	
6	Twin Needle Compound Lockstich Sewing Machine		Pcs	5	1,040	5,200	Brand New	
7	Punching Machine(Large)		Pcs	2	9,210	18,420	Brand New	
8	Automatic Tape Cutting Machine		Pcs	2	75	150	Brand New	
9	Textile Cutter		Pcs	3	100	300	Brand New	
10	Hook Hitting Machine		Pcs	4	280	1,120	Brand New	
11	Generator 380 KVA (Include Instalation)		Pcs	1	36,800	36,800	Brand New	
12	Air Compressor		Pcs	1	320	320	Brand New	
13	Thread Winder		Pcs	1	325	325	Brand New	
14	Iron Table		Pcs	2	350	700	Brand New	
15	Iron		Pcs	2	85	170	Brand New	
16	Needle Inspection Machine(HASHIMA)		Pcs	1	15,000	15,000	Brand New	
17	Disk Grinder		Pcs	3	45	135	Brand New	
18	Moter Drill		Pcs	5	200	1,000	Brand New	
19	Steel cutter		Pcs	2	100	200	Brand New	
20	Vice Table		Pcs	3	22	66	Brand New	
	စုစုပေါင်း			192	82,332	240,056		

အထက်ဖော်ပြပါ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများအား China (ShangHai / Taiwan / Hong Kong) Japan / Korea / Thailand နိုင်ငံများမှ တင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။

ဇယား (၂) - ထုတ်လုပ်မှုအတွက်လိုအပ်သည့်သွင်းအားစုစာရင်း

စဉ်	ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	HS Code (ဂဏန်း ၄ လုံးဖြင့်ဖော်ပြရန်)	ရေတွက်ပုံ	တစ်ခုချင်း တန်ဖိုး (အမေရိကန် ဒေါ်လာ)	တစ်နှစ်အတွက်လိုအပ်မှု				အခြား
					ပြည်တွင်း		ပြည်ပ		
					အရေအတွက်	စုစုပေါင်း (အမေရိကန် ဒေါ်လာ)	အရေအတွက်	စုစုပေါင်း (အမေရိကန် ဒေါ်လာ)	
	၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈	၉
1	FABRIC		Meter	0.962			3,642,600	3504181.2	
	ACCESSORIES								
2	POLYESTER LINING		Meter	0.559			602,200	336629.8	
3	PVC SYNTHETIC LEATHER		Meter	1.027			1,000	1027	
4	NO.3/NO 5 NYLON COIL ZIPPER		Meter	0.127			525,000	66675	
5	NYLON COIL SLIDER(NON LOCK)		Pcs	0.29			1,350,000	391500	
6	DUCK-DOWN		Kg	9.00	4,000	36000			
7	WELLON		Kg	3.00	4,000	12000			
8	WELL-PADDING		Meter	0.67	63,000	42210			
9	PADDING		Meter	0.33	63,000	20790			
10	WOVEN LABEL		Pcs	0.042			3,100,000	130200	
11	CARE LABEL		Pcs	0.042			3,100,000	130200	
12	SIZE LABEL		Pcs	0.042			3,100,000	130200	
13	SWEING THREAD		Meter	0.581			790,500,000	459280500	
14	RIBBON TAPE		Meter	0.018			185,600	3340.8	
15	COTTON TAPE		Meter	0.112			180,000	20160	
16	MAGIC TAPE		Meter	0.21			19,800	4158	
17	BUTTON		Pcs	0.202			7,820,000	1579640	
18	BRASS RIVET/SNAP		4pcs/Set	0.046			1,920,000	88320	
19	LOP PIN		Pcs	0.015			3,720,000	55800	
20	PAPER HANG TAG		Pcs	0.061			3,720,000	226920	
	စုစုပေါင်း				134,000	111,000	823,486,200	465,949,452	

အထက်ဖော်ပြပါ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်း များအား China(ShangHai /Taiwan / Hong Kong) Japan / Korea / Thailand နိုင်ငံများမှ တင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။

KOUWA MYANMAR CO.,LTD.

Material Requirement for one Unit

Sr No.	Particulars	Unit	Cotton Padded Jacket	Down Jacket	Ladies Jacket	Shirt	T-Shirt	Polo Shirt	Sweat Shirt	Pants	Sportswear
	Raw Material (Qty)										
1	POLYESTER CLOTH	Meter	1.30	1.30	1.60					0.95	2.80
2	COTTON FABRIC	Meter			1.60	1.10				0.95	
3	WOVEN FABRIC	Meter			1.60				1.30		
4	KNITS FABRIC	Meter					0.63	0.68	1.30		2.80
5	JERSEY FABRIC	Meter					0.63	0.68	1.30		2.80
6	POLYESTER LINING	Meter	1.30	1.30	1.60						
7	NON WOVEN INTERLINING	Meter	0.45	0.45	0.29	0.29		0.29			
8	PVC SYNTHETIC LEATHER	Meter			0.05						
9	NO.3 NYLON COIL ZIPPER	Meter									0.85
10	NO.5 NYLON COIL ZIPPER	Meter	0.85	0.85	0.85						0.85
11	NYLON COIL SLIDER(NON LOCK)	Pcs	2	2	2.00						2
12	DUCK-DOWN	Kg		200	280						
13	WELLON	Kg	200		280						
14	WELL-PADDING	Meter	0.35	0.35	0.35						
15	PADDING	Meter	0.35	0.35	0.35						
16	WOVEN LABEL	Pcs	1	1	1	1	1	1	1		
17	CARE LABEL	Pcs	1	1	1	1	1	1	1		
18	SIZE LABEL	Pcs	1	1	1	1	1	1	1		
19	SWEING THREAD	Meter	450	450	450	150	150	150	250	150	350
20	RIBBON TAPE	Meter				0.29	0.29	0.29	0.29		
21	COTTON TAPE	Meter	1	1							
22	MAGIC TAPE	Meter	0.11	0.11	0.11						
23	BUTTON	Pcs	10	10	10						
24	BRASS RIVET/SNAP	4Pcs/Set	10	10	12						
25	LOP PIN	Pcs	2	2	2	1	1	1	1	1	1
26	PAPER HANG TAG	Pcs	2	2	2	1	1	1	1	1	1

အထက်ပါကုန်ပစ္စည်းများအား China(ShangHai/Taiwan/Hong Kong) Japan / Korea / Thailand နိုင်ငံများမှ တင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။

KOUWA MYANMAR CO.,LTD.

Material Requirement (CMP System)

Sr No	Particulars	Material No. of Schedule -10	A/U	Year				
				Yr 1	Yr 2	Yr 3	Yr 4-5	Yr 6-10
	Raw Material (Qty)							
1	Fabric	1,2,3,4,5	Meter	3,642,600	3,642,600	4,141,500	4,141,500	4,141,500
2	Lining	6,7	Meter	602,200	602,200	727,000	727,000	727,000
3	PVC Synthetic Leather	8	Meter	1,000	1,000	1,250	1,250	1,250
4	Zipper	9,10	Meter	525,000	525,000	606,000	606,000	606,000
5	Slider	11	Pcs	1,350,000	1,350,000	1,575,000	1,575,000	1,575,000
6	Duck-Down	12	Kg	4,000	4,000	5,000	5,000	5,000
7	Wellon	13	Kg	4,000	4,000	5,000	5,000	5,000
8	Well-Padding	14	Meter	63,000	63,000	78,750	78,750	78,750
9	Padding	15	Meter	63,000	63,000	78,750	78,750	78,750
10	Woven Label	16	Pcs	3,100,000	3,100,000	3,550,000	3,550,000	3,550,000
11	Care Label	17	Pcs	3,100,000	3,100,000	3,550,000	3,550,000	3,550,000
12	Size Label	18	Pcs	3,100,000	3,100,000	3,550,000	3,550,000	3,550,000
13	Sweing Therad	19	Meter	790,500,000	790,500,000	905,250,000	905,250,000	905,250,000
14	Ribbon Tape	20	Meter	185,600	185,600	208,800	208,800	208,800
15	Cotton Tape	21	Meter	180,000	180,000	225,000	225,000	225,000
16	Magic Tape	22	Meter	19,800	19,800	24,750	24,750	24,750
17	Button	23	Pcs	7,820,000	7,820,000	9,200,000	9,200,000	9,200,000
18	Brass Rivet/Snap	24	4Pcs/Set	1,920,000	1,920,000	2,400,000	2,400,000	2,400,000
19	Lop Pin	25	Pcs	3,720,000	3,720,000	4,260,000	4,260,000	4,260,000
20	Paper Hang Tag	26	Pcs	3,720,000	3,720,000	4,260,000	4,260,000	4,260,000

အထက်ဖော်ပြပါ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများအား China (ShangHai / Taiwan / Hong Kong) Japan / Korea / Thailand နိုင်ငံများမှ တင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။

PRODUCT PHOTO

Cotton Padded Jacket

Down Jacket

Ladies Jacket

Shirt

T-Shirt

Polo Shirt

Sweat Shirt

Pant

Sportswear

ORDER AGREMENT

This *Order Agreement is made between KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED of Myanmar* (herein after called " Party A ") and KOUWA INDUSTRY COMPANY LIMITED of 7-20, Temma1, Kita-ku, Osaka, Japan (herein after called " Party B ") on 16th November, 2017 regarding the terms and conditions set out hereunder:

1. Both parties are desirous of co-operating in performing this Order Agreement in good faith for mutually beneficial interests in accordance with the existing laws of the Republic of Union of Myanmar.

2. Party B agrees to supply Fabric & Accessories to make bag and general garment goods and pay CMP charges to Party A.

3. Party A agrees produce bag and general garment product and deliver in time.

4. It is also agreed that full payment of making charges should be sent to Party A's bank account in Myanmar by way of Letter of Credit or Telegraphic Transfer.

5. It is agreed to give written notice for 3 months in advance on termination of " Order Agreement " .

6. The duration of " Order Agreement " is valid for two (2) years from 16th November, 2017 to 15th November, 2019 and extendable 2 years after the first two years. This contract will be followed after signing " Order Agreement ".

Both parties sign on this " Order Agreement " on the date mentioned above and exchange the same between them to effect a strong commitment hereby created.

Signed by Party A	Signed by Party B
For and on behalf of	*For and on behalf of*
TEMMA TAKEUCHI	YOSHIKI IWATA
DIRECTOR	PRESIDENT
KOUWA MYANMAR CO.,LTD.	KOUWA INDUSTRY CO.,LTD.
Authorized Signature(s)	*Authorized Signature(s)*

ပုံစံ (၇-ခ)

မြေအသုံးပြုခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

------------------တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

စာအမှတ်၊

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာ လ ၁၅ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့် လျှောက်ထားခြင်း။**

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့်ကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေ ၁၁၆ နှင့်အညီ အောက်ပါအချက်အလက်များကို ဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ မြေ/ အဆောက်အအုံ၏ ပိုင်ရှင်နှင့်စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ

(က) ပိုင်ရှင်အမည်/အဖွဲ့အစည်း ဦးဝိုင်းဝေးထွန်း

(ခ) ဧရိယာအကျယ်အဝန်း ၁ ဧက

(ဂ) တည်နေရာ အမှတ်(၄၀၄)၊ မြေတောင်ဝန်ကြီး ဦးမြိုလမ်း၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုံ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ် ရန်ကုန်မြို့။

(ဃ) မူလမြေအသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသောကာလ(မြေငှားဂရမ်သက်တမ်း) ၃၀ ၊ ၅၊ ၆၊

(င) နှစ်ရှည်ငှားရမ်းခများကိုမတည်ရင်းနှီးငွေအဖြစ်ဖော်ပြခဲ့ခြင်းရှိ-မရှိ မရှိ

(စ) ကနဦးငှားရမ်းသူကသဘောတူ/မတူ တူ

(ဆ) မြေအမျိုးအစား စက်မှုမြေ

၂။ အငှားချထားသူ

(က) အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန/အဖွဲ့အစည်း ဦးဝိုင်းဝေးထွန်း

(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ် ၁၂/တကတ(နိုင်) ၀၃၄၆၇၈

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ် ၄၄၁ ယုဇနလမ်း၊ အေးရိပ်မွန် အိမ်ယာ၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

၃။ အငှားချထားခြင်းခံရသူ

(က) အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန/အဖွဲ့အစည်း Mr. Temma Takeuchi (Kouwa Myanmar Co., Ltd.)

(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် TK 7344243

(ဂ) နိုင်ငံသား Japanese

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ No. 12, Block 23, Nawaday, Hlaing Thar Yar, Yangon.

၄။ ငှားရမ်းလိုသည့်မြေနှင့်စပ်လျဉ်းသည့်အချက်အလက်များ

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (CMP)

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ)၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရွှေလင်ပန်း စက်မှုဇုန်၊

(ဂ) တည်နေရာ (ရပ်ကွက်၊ မြို့နယ်၊ ပြည်နယ်/တိုင်းဒေသကြီး) ရွှေလင်ပန်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊

(ဃ) မြေဧရိယာအကျယ်အဝန်း ၁ ဧက

(င) အဆောက်အအုံအရွယ်အစား/အရေအတွက် ၂၀၀' x ၈၀'

(စ) အဆောက်အအုံတန်ဖိုး ၁၂၈,၀၀၀,၀၀၀/-

၅။ မြေပိုင်ဆိုင်မှု/မြေဂရန်အထောက်အထား(စက်မှုဇုန်မှ အပ)၊မြေပုံနှင့် မြေငှားစာချုပ်(မူကြမ်း) တင်ပြရန်။

၆။ မြေငှားရမ်းခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါပုဂ္ဂိုလ်ထံမှ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းထားခြင်း ရှိ-မရှိ-

☐ နိုင်ငံတော်၏ဥပဒေများနှင့်အညီအစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းထံမှ နိုင်ငံတော်ပိုင်မြေ သို့မဟုတ် အဆောက်အအုံအသုံးပြုခွင့်အား ယခင်ကပင် ရရှိထားသောပုဂ္ဂိုလ်၊

☐ အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်း၏ ခွင့်ပြုချက်နှင့်အညီနိုင်ငံတော်ပိုင်မြေသို့မဟုတ် အဆောက်အအုံအားတစ်ဆင့်ငှားယူရန် သို့မဟုတ် တစ်ဆင့်လိုင်စင် ရယူရန်အခွင့်ရှိသည့် ပုဂ္ဂိုလ်။

၇။ မြေ/အဆောက်အအုံ ငှားရမ်းခနှုန်း(တစ်နှစ်လျှင်တစ်စတုရန်းမီတာအတွက်) ကျပ် ၂၂,၂၇၉.၄၈

၈။ မြေအသုံးချမှုပရီမီယံကြေး(Land Use Premium - LUP) (အစိုးရဌာန/ အစိုးရအဖွဲ့ အစည်းပိုင် မြေငှားရမ်းခြင်းဖြစ်ပါကအငှားချထားခြင်းခံရသူထံမှငွေသားဖြင့် LUP တောင်းခံပါမည်။)

တစ်ဧကနှုန်း —

၉။ မူလမြေငှားရမ်းခွင့်ရှိသူသို့မဟုတ်မြေအသုံးပြုခွင့်ရသူမှ ငှားရမ်းရန်သဘောတူ/မတူ .... တူ

၁၀။ လျှောက်ထားသည့် မြေ သို့မဟုတ် အဆောက်အအုံ ငှားရမ်း/ အသုံးပြုခွင့်သက်တမ်း .... ၃၀ - နှစ်

၁၁။ စက်မှုဇုန်၊ ဟိုတယ်ဇုန်၊ ကုန်သွယ်ရေးဇုန် အစရှိသည့် သက်ဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းဇုန်ဧရိယာ အတွင်းရှိမြေ ဟုတ်/~~မဟုတ်~~ (ဇုန်ကိုဖော်ပြရန်) .... စက်မှုဇုန်

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်
အမည် ....
ရာထူး .... TEMMA TAKEUCHI
ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် ....

Form (7- B)

Application form for Land Rights Authorization

To,

Chairman

---------------------- Region/State Investment Committee

Reference No.

Date.

Subject: **Application for Land Lease or land Rights Authorization to be invested**

I do hereby apply with the following information for permit to lease the land or permit to use the land according to the Myanmar Investment Rules 116: -

1. Particulars relating to Owner of land / building
   - (a) Name of owner/organization U Sai Win Tun.
   - (b) Area 1.0 Acres
   - (c) Location Plot No.(404), Mya Taung Wun Gyi U Mo street, Shwe Lin pan Industrial Zone, Hlaing Thar yar Township, Yangon.
   - (d) Initial period permitted to use the land (Validity of land grant) 30 years
   - (e) Payment of long term lease as equity Yes ( ) No (✓)
   - (f) Agreed by Original Lessor Yes (✓) No ( )
   - (g) Type of Land Industrial
2. Lessor
   - (a) Name / Company's name/ Department/ organization U Sai Win Tun
   - (b) National Registration Card No 13/Ta kha La(Naing) 034679
   - (c) Address No.(24), Yu Zana Street, Aye yeik Mon Housing, Hlaing Township, Yangon Region.
3. Lessee
   - (a) Name / Company's name /Department/ Organization Mr. Temma Takeuchi (Konewa Myanmar Co, Ltd)
   - (b) National Registration Card No /Passport No. TK 7344243
   - (c) Citizenship Japanese
   - (d) Address No.12, Block 23, Nawaday, Hlaing Thar Yar Township, Yangon Region.
4. Particulars of the proposed Land Lease
   - (a) Type of Investment Garment (C.M.P) System.
   - (b) Investment Location(s) Shwe Lin pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar TSP, Yangon.

(c) Location(Ward, Township,State /Region) Shwe Lin ban Industrial Zone, Hlaing Tharyar TSP, Yangon Region.

(d) Area of Land 1.0 Acres

(e) Size and Number of Building (s) 200' x 80'

(e) Value of Building 128,000,000/-

5. To enclose land ownership and Land Grant , ownership evidences (except Industrial Zone) , Land map and Land Lease Agreement(Draft)

6. Whether it is sub-leased from the following person in regarding to Land Lease or not-

☐ Person who has the rights to use the land or Building of the Government from Government Department and Organization in accordance with the national laws.

☐ Authorized Person to get the Sub License or Sub Lease of the building or land owned by the Government in accordance with the permission of the Government department and Organization.

7. Land / Building lease rate (per square meter per year) Ks 22,239.46

8. Land Use Premium – (LUP) (If it is leased from the land belonged to Government Department / Organization ,the LUP shall be paid in cash by the lessee.)

Rate per Acre:

9. Whether it is agreed by original land lessor or land tenant not. Agreed

10. Proposed land or building use/lease period (30) years

11. Whether it is the land located in the relevant business zone area such as Industrial Zone, Hotel Zone, Trade Zone and etc or not (To describe Zone) Industrial Zone Shwe Lin ban Industrial Zone.

Signature ....

Name of Investor TEMMA TAKEUCHI

Designation DIRECTOR

Department/Company KOUWA MYANMAR CO., LTD

(Seal/Stamp)

LEASE AGREEMENT
FOR LAND & BUILDING (DRAFT)

BETWEEN

U SAI WIN TUN

AND

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

LEASE AGREEMENT FOR LAND AND BUILDING

This LEASE AGREEMENT FOR LAND AND BUILDING made, entered into and delivered at Yangon on this Day of Two hundred and seventeen.

BY AND BETWEEN

U Sai Win Tun, NRC No.13/Ta Kha La (Naing) 034679 residing at No (24), Yuzana Street, Aye Yeik Mon Housing, Hlaing Township, Yangon Region (hereinafter called and referred to as "**the LESSOR"** which expression shall, except where the context requires another and different meaning wherefrom, include its successors, legal representatives and permitted assigns) of the ONE PART,

AND

KOUWA MYANMAR CO., LTD

Incorporated under the Myanmar Companies Act as Foreign Company situated at No.182/8, Phan Chat Wunn U Shwe O Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon. (hereinafter referred to as **"the LESSEE"** which expression herein used shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include, its successors, legal representatives, and permitted assigns) represented for the purpose of this Contract by Mr. Temma Takeuchi, Japanese, Passport No.TK7344243, of the **OTHER PART;**

WITNESSETH AS FOLLOWS:

LOCATION : Plot No.(404), Myay Taing Block (25), Mya Taung Wun Gyi U Mo Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar described in the map.

WHEREAS the **LESSEE** is desirous of entering into this Lease Agreement for utilizing the lease out of the area of 2.132 acres land of 1.0 acres equivalent 4046.86 square metres to operate as Garment Factory in the name of **KOUWA MYANMAR CO., LTD** at Plot No.(404), Myay Taing Block (25), Mya Taung Wun Gyi U Mo Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar.

WHEREAS the **LESSOR** is desirous of leasing the land plot as afore-mentioned to the **LESSEE** to enhance industrial development, whereby promoting the Foreign Company in Myanmar.

WHEREAS the **LESSOR** represents and warrants that it has the legal and beneficial right on the said land;

WHEREAS both the **LESSOR** and the **LESSEE** hereto are legally authorised to enter into this Lease Agreement.

NOW, THEREFORE, THE PARTIES HERETO HEREBY AGREE AS FOLLOWS:

ARTICLE 1 : LEASE PERIOD

1-01 In consideration of the rent hereinafter reserved and the covenants made by the **LESSEE** hereinafter contained, the **LESSOR** both hereby lease unto the **LESSEE** all that piece of land at Plot No.(404), Myay Taing Block (25), Mya Taung Wun Gyi U Mo Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar measuring 1.0 acres equivalent to 4046.86 square metres as per map (which shall form an integral part of this Lease Agreement) for a term of 30 (Thirty) years extendable by two-year periods from the date of signing the Lease Agreement,

1-02 On expiry of 30 (Thirty) years extendable by five-year periods of the lease, this lease may be renewed for further periods with the consent of the **LESSOR** and subject to the approval of the Myanmar Investment Commission (hereinafter called MIC).

ARTICLE 2 : ANNUAL RENTAL AND PAYMENT TERMS

2-01 The annual rent for the land and building shall be Ks 90,000,000/- (Kyats, Ninety Million Only) calculated at the rate of Ks. 22239.46 per square metre per year of leased land and building area of 4046.86 square metres.

2-02 Payment of annual rent shall be made in advance in the first month of the year of every financial year. The first payment of rent shall be made just in the month of signing this Lease Agreement to the last day of the financial year.

2-03 The rate of rent shall be revised in view of prevailing land lease rates after every five-year period and increase of the rent shall not be more than 5% (Five Percent) of the preceeding annual rent.

2-04 The rent shall be calculated from the date of signing this Lease Agreement.

ARTICLE 3 : PLACE OF BUSINESS AND FACTORY

3-01 The Place of business extension and factory of the **LESSEE** shall be at Plot No.(404), Myay Taing Block (25), Mya Taung Wun Gyi U Mo Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar.

ARTICLE 4 : EFFECTIVE DATE OF THE LEASE

4-01 The effective date of this Lease Agreement shall be the date on which this Lease Agreement is signed by both the **LESSOR** and the **LESSEE.**

4-02 The period of the lease shall be initially 30 (Thirty) years, extendable by five-year periods by mutual agreement. The lease period shall be counted from the date of signing of this Lease Agreement.

ARTICLE 5 : LESSEE'S OBLIGATIONS

5-01 The **LESSEE** hereby covenants with the **LESSOR** for the following:

5-01 (1) To pay the said rent on the days and in the manner hereinbefore appointed for payment thereof and to pay for all the charges to be collected by respective authorities with respect to any services provided,

5-01(2) Not to sub-lease, assign or transfer the whole or any part of the leasehold interest hereby created, concerning the leased premises or any part thereof, without the consent of the **LESSOR** and the approval of the Myanmar Investment Commission (MIC),

5-01(3) To utilize the leased land for the purpose of operating as Garment Factory in the name of Kouwa Myanmar Co., Ltd and the thereafter to install plant and equipment for processing and marketing of garment products locally or overseas,

5-01(4) To ensure that all activities and operations on the premises or any part thereof including the said Factory under lease and other related facilities, are in conformity with the laws, regulations and directives of the Union of Myanmar, and

5-01(5) The **LESSEE** shall be responsible for protection as well as preservation of the environment in and around the work-site, to be able to control pollution of air, water and land, not to cause any environmental degradation, taking necessary measures in order to make environmental protection and other treatment procedures to keep the worksite environmentally friendly

5-01(6) To surrender the lease within 3(three) months of prior notice served to the **LESSOR** and take away or dispose of all moveable properties not affecting the **LESSOR** right to claim for the rent up to the date of complete evacuation and damages caused to the land.

ATRICLE 6 : LESSOR'S OBLICATIONS

6-01 The **LESSEE** paying the rent hereinbefore mentioned and performing and observing the covenants hereinbefore contained, the **LESSOR** hereby convenants with the **LESSEE** for the followings:

6-01(1) The **LESSOR** shall pay all land revenues and industrial zone management fees imposed on the lease land.

6-01(2) The **LESSOR** is to assist in getting sufficient electricity power supply, required IDD telephones, fax lines and telex lines, and

6-01(3) The **LESSOR** is responsible to assist in getting the requisite licences and permits from relevant authorities in Myanmar.

6-02 The **LESSEE** may peacefully and quietly hold the leased premises during the term of the Lease Agreement without any interruption or disturbance of whatsoever nature by the **LESSOR** or any person lawfully claiming to represent the **LESSOR.**

ARTICLE 7 : GOVERNING LAW & JURISDICTION

7-01 This Lease Agreement shall be read, construed, interpreted and governed in all respects, by the Law of the Union of Myanmar and the parties hereto hereby submit to the jurisdiction of the relevant court of Myanmar and all courts competent to hear appeals therefrom.

ARTICLE 8 : WARRANTY AND REPRESENTAION

8-01 Each party represents and warrants to the other that it is a legal person duly authorised under the relevant laws and has the right, power, sound financial standing and authority to enter into this Lease Agreement.

ARTICLE 9 : TERMINATION

9-01 This Lease Agreement may be terminated through the service of 90 (ninety) days' notice by either party hereto, upon occurrence of any of the following events, subject to the approval of the Myanmar Investment Commission-

9-01(a) Substantial and continuous losses sustained by the business operations,

9-01(b) Breach of any conditions of this Lease Agreement by either party, without rectification with 90(ninety) days from written notification of the other party, and

9-01(c) Force majeure event persisting for more than six months from the occurrence thereof,

9-02 This Lease Agreement, may be terminated, before the expiry of the term of the Lease by mutual consent in writing, after a service of 90(ninety) day's notice of the intension of such termination of the one party to the other.

9-03 This Lease Agreement may also be terminated by the LESSEE, in the event that a natural disaster or any destruction or loss caused by force majeure occurs. Notice of intention to terminate shall be given in writing to the LESSOR, 90 day's in advance. The LESSEE reserves its right under this Lease Agreement to reconstruct the damage property at its own cost and continue its operations.

9-04 Termination shall be effective, only after the approval of the Myanmar Investment Commission.

ARTICLE 10: RETRANSFER OF LEASED PROPERTY

10-01 During the period of 30 (Thirty) years extendable to five-year periods of the leasehold of the lease Land, the LESSEE shall undertake normal maintenance and due care of the leased property. The LESSEE shall with the prior written consent of LESSOR construct additional buildings or extension of buildings at the factory premises after initial Foreign Investment.

10-02 At the expiry of the Lease period, the "LESSEE" shall transfer the leased land and immovable properties on it to the "LESSOR" within 3 (three) months in good condition, ground damages having been refilled and repaired,

10-03 The LESSEE shall have the right to take re-possession of all movable properties which shall be removed at its own costs and or disposed of within 3 (three) months, not affecting the LESSOR right to claim for the rent up to the date of complete evacuation and damages caused to the leased land by the LESSEE.

10-04 If "the LESSEE" wishes to manage and operate the factory after termination of this Contract a new contract of management under new terms and conditions may be negotiated and concluded within six months before the expiry of this Contract.

10-05 Such amendments are subject to the approval of the Myanmar Investment Commission.

ARTICLE 11: ARBITRATION

11-01 Articles 19 of the Myanmar Investment Law and Articles 18 of the Myanmar Investment Rules. In the event of any dispute arising between the parties to this Lease Agreement, which cannot be settled amicably, such dispute shall be settled in the Union of Myanmar by way of Arbitration, through two Arbitrators, each one of whom shall be appointed by the LESSOR and the LESSEE respectively. Should the Arbitrators fail to reach an agreement, the dispute shall be referred to an Umpire nominated by the Arbitrators. The decision of the Arbitrators or the Umpire shall be binding upon both

parties. 5 The arbitration proceedings shall, in all respects, conform to the Arbitration Law 2016 or any than existing statutory modifications thereof.

11-02 Arbitration fees shall be borne by the losing party.

11-03 The venue of arbitration shall be in Yangon, Myanmar.

ARTICLE 12 : FORCE MAJEURE

12-01 If either party is temporarily rendered unable wholly or partly by force majeure to perform its obligations or accept the performance of the other party under this Lease Agreement, the affected party shall give notice to the other party within 14 (fourteen) days after the occurrence of the cause relied upon, giving full particulars in writing of such force majeure. The duties of such party as affected by some force majeure shall, with the approval of the other party, be suspended during the continuance of the disability so caused, but for no longer period than reasonable: and such cause shall, as far as possible, be removed with all reasonable dispatch. Neither party shall be responsible for any delay caused by force majeure.

12-02 The term. "force majeure" as applied here in shall mean Acts of God, restraints of a Government strikers, industrial disturbances, wars, blockades, insurrections, riots, epidemics, civil disturbances, explosions, fires, floods, earth quakes, storms and other causes similar to the conditions as enumerated her in which are beyond the control of either party and which, by the exercise of due care and diligence, either party is unable to overcome.

ARTICLE 13 : ASSIGNMENTS

13-01 The **LESSEE** has the right to assign, or transfer its interest in the Kouwa Myanmar Co., Ltd to any Company or individual, local or foreign, with the consent of and on terms agreed by the **LESSOR,** subject to the existing laws of the Union of Myanmar and the approval of the Myanmar Investment Commission.

ARTICLE 14 : NOTICE

14-01 Any notice or other communication required to be given or sent hereunder shall be in English Language and be left or sent by prepaid registered post (airmail, if overseas) or telex or facsimile transmission or international courier to the party concerned at its address given underneath, or such other address as the party concerned shall have notified in concurrence with this clause to the other party.

LESSOR : **Name :** U Sai Win Tun
No (24), Yuzana Street, Aye Yeik Mon Housing, Hlaing Township, Yangon.

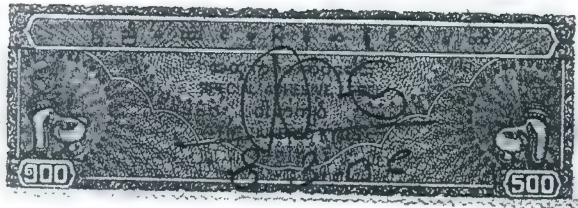
LESSEE : **Name :** Mr. Temma Takeuchi
Passport No.TK7344243
KOUWA MYANMAR CO., LTD
No.182/8, Phan Chat Wunn U Shwe O Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon.

IN WITNESS WHEREOF THE PARTIES hereto have set their respective hands and affixed their seals hereunder on the Day, the Month and the Year first above written.

LESSOR	**LESSEE**
U Sai Win Tun 13/Ta Kha La (Naing) 034679	Mr. Temma Takeuchi TK7344243 KOUWA Myanmar Co., Ltd

WITNESS
In the presence of :

(1)	(2)
Name . . Designation . . .	Name . . Designation . . .



မြေငှားစာချုပ်

မူရင်း - 8 MAR 2006

၁၉ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှတ်တွဲ အမှတ် ________ အရ ထုတ်ပေးသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ"ဟု ရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ"ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ________ မြို့နေ၊ ဦး ________၏၊ သား/သမီး ဖြစ်သော ဦး/ဒေါ် ________ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ________ (နောက်တွင် "အငှား စာချုပ်ရသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။) တို့၊ ၁၃ ____ ခုနှစ်၊ ________ လဆန်း/လပြည့်ကျော် ____ ရက်နေ့ ၊ ၂၀ ____ ခုနှစ်၊ (________ လ ________ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်–ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှား စာချုပ်သူက–နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို ပြုသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက် အားလုံးကိုထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်–ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြား အခွင့်အရေးများနှင့်တကွအငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား၊ ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ဓာတ်သတ္တုပစ္စည်းများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျွာရီ (Quarries) စသည်တို့သည်ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နောက်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်–ချုပ်ဆိုသည့် ________ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား အတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ________ ခုနှစ် ၊ ________ လ ________ ရက်နေ့၌၊ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ________ ပြား ________ (________) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည် သုံးလပတ် အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း ၊ ဧပြီ လ ၁ – ရက်နေ့ မှ စသည် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁–ရက် နေ့တွင် လည်းကောင်း ၊ ဇူလိုင်လ –၁ရက်နေ့မှ စသည် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့မှစသည် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင် ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊စတုတ္ထတစ်ဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အပိုဒ်၃–တွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့်မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင် ရမည်။

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ့် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆-လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော လူနေအိမ်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေအိမ်စသည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသော ရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့်ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကို လူနေအိမ်ဆောက်လုပ်ရန်အတွက် မှတစ်ပါး အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် လူနေအိမ်ကို လူနေအိမ်အဖြစ်မှ တစ်ပါး အခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၎င်းမြေတစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်းသင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ၊ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂-အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရုပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉ ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ
ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၎င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက်ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

(ဈ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့်မည်သည့်စက်မှုလုပ်ငန်းကိစ္စ [illegible] အဆိုပါမြေဝေါ်၌ စက်ရုံလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိသည့် အသံအရည်ညစ်ညမ်းခြင်း၊ အနံ့ [illegible] အမြင်အရ ညစ်ညမ်းကောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိစေအောင် ဆောင်ရွက် [illegible] ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုရှိကြောင်းစိစစ်တွေ့ရှိပါက၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက် ပေါ်၌ ရှိနေသည့်ရှိသော အဆောက်အအုံအားလုံးကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။ **ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်**

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံ ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ် ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) ( ) ခုနှစ်၊ ____________________ လ၊ ( ) ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံး သည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှခြောက်လအတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို [illegible]

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကိုသိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်အဆိုပါ ________ သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်၌ ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့ -

တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးအောင်ဝင်း တံဆိပ် ________

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ________

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး ________ တို့
ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။

____
ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) ________

အငှားစာချုပ်ရသူ ________ က
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

____
အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ ________

၂။ ________

အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် ယာ

ခွင့်ပြုပြီးမြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ________
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ________
ရန်ကုန်မြို့ ________ မြို့နယ်။

အတွင်းရှိ ________ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ________
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ________ ပေ ၊ အနံ ________ ပေခန့်ရှိသော အလား အလာ
အရှေ့လားသော် ________
အနောက်လားသော် ________
တောင်လားသော် ________
မြောက်လားသော် ________
အတွင်းရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ________ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ________)

ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ်ပုံစံ

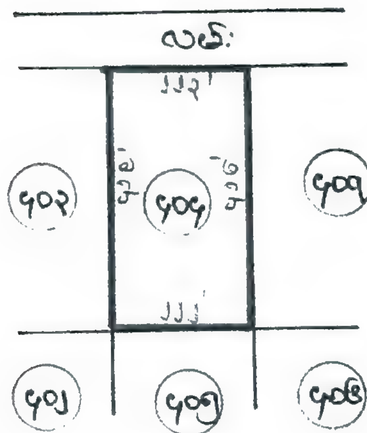
အက်စ် - ၂၂

မူရင်း

လှိုင်သာယာ မြို့နယ် လူနေရပ်ကွက် အမှတ် ရွှေလင်ပန်းစက်မှုမြို့

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၂၅ မှ မြေကွက်အမှတ် ၄၀၄ ၏ မြေပုံ

၁ - လက်မလျှင် ၃၀၀ ပေ စကေး



ရည်ညွှန်းချက်

[redacted] ဧရိယာ

စတုရန်းပေ ၉၂၈၉၃

ဧက ၂.၁၃၂

မြေတိုင်း (၄) မြေတိုင်း (၃) မြေတိုင်း (၂)

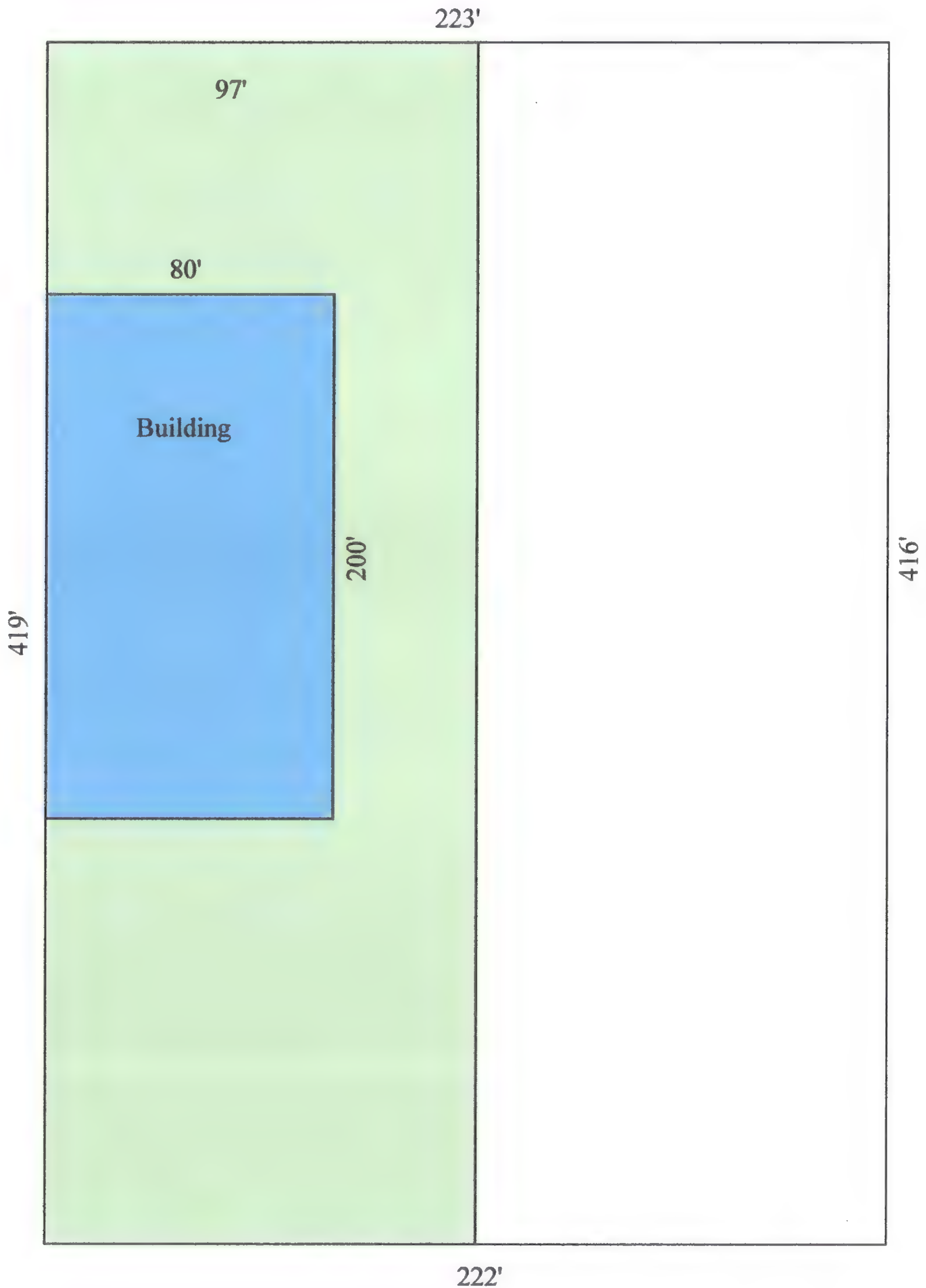
အထွေထွေညွှန်ကြားရေးမှူး

မြေတိုင်းဌာနခွဲ

မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် - ရွှေလင်ပန်းစက်မှုမြို့၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၂၅ မှ

မြေကွက်အမှတ် - ၄၈၄ ၏ မြေပုံ



Kouwa Myanmar co.,ltd

New apparel factory (Layout plan)

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

ရန်ကုန်မြို့

ရက်စွဲ-၂၀၁၇ခုနှစ်၊အောက်တိုဘာလ(   )ရက်

အကြောင်းအရာ။ **Corporate Social Responsibitily (CSR) အစီအစဉ်တင်ပြခြင်း**

၁။ အထက်ပါအကြောင်းအရာကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ Kouwa Myanmar Co.Ltd သည် မြေကွက်အမှတ်(၄၀၄)၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်(၂၅)၊မြတောင်ဝန်ကြီး ဦးမှိုလမ်း၊ ရွှေလင်ပန်း စက်မှုဇုံ၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ (၁)ဧကအကျယ်အဝန်းရှိသော မြေပေါ်တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ စက်ရုံတည်ထောင်ပြီး ပြည်ပသို့တင်ပို့နိုင်ရန်အတွက် ရည်ရွယ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီသို့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့်လူမှုရေးဆိုင်ရာထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် (CSR) လုပ်ငန်းအစီအစဉ်များကို ရေးဆွဲထားသည့် စီမံချက်အား ယခုအစီရင်ခံစာနှင့်အတူပူးတွဲပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မိမိတို့ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းလည်ပတ်မှုရရှိမည်ဟု ခန့်မှန်းထားသည့် အသားတင်အမြတ်ငွေမှ (၂%)ကို (C.S.R) လုပ်ငန်းများဖြစ်သည့် ကျန်းမာရေး၊ လူမှုရေး၊ သက်သာချောင်ချိရေးစသည့် ကိစ္စရပ်များတွင် သုံးစွဲနိုင်ရန် ရန်ပုံငွေလျာထားပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

...MMA TAKEUCH...
DIRECTOR
KOUWA MYANMAR CO., ...

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ - ၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ (   )ရက်

အကြောင်းအရာ။ **။ကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအခြေအနေများကိုတင်ပြခြင်း။**

၁။ ကျွန်တော်တို့၏ Kouwa Myanmar Co., Ltd. သည်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၀.၈.၂၀၁၅) ရက်စွဲပါ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ၉၉၆/၂၀၁၅ အရ CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို မြေကွက်အမှတ် ၁၈၂/၈ ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၂၅၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၌ အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၂။ ယခုအခါ ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီသည် မြေကွက်အမှတ်-၄၀၄၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ်-၂၅၊ မြတောင်ဝန်ကြီး ဦးမှူလမ်း၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ (၁)ဧက ကျယ်ဝန်းသော မြေပေါ်တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန် အတွက်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကောင်မတီသို့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို ထပ်မံ၍ လျှောက်ထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၃။ ယခု ခွင့်ပြုမိန့်လျှောက်ထားသည့် မူလမြေကွက်အကျယ်အဝန်းမှာ (၂.၁၃၂) ဧက ရှိပါသည်။ သို့ရာတွင် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းအတွက် မြေ (၁) ဧကအကျယ်အဝန်းနှင့် ယင်းမြေကွက်အတွင်းရှိ အဆောက်အဦး အပါအဝင်ကိုသာ ငှားရမ်းချုပ်ဆိုမည် ဖြစ်ပါသည်။

ကျန်ရှိနေသောမြေ (၁.၁၃၂) ဧကတွင် မူလခွင့်ပြုမိန့် ရရှိပြီးသော အိတ်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအား သီးခြားစာချုပ်ချုပ်ဆိုပြီး ပြောင်းရွှေ့လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန် စီစဉ်နေပါသည်။

၄။ မိမိတို့၏ ကုမ္ပဏီတခုတည်းမှ လုပ်ငန်း(၂)မျိုးကို လုပ်ဆောင်မည်ဖြစ်ပါ၍ စီမံခန့်ခွဲမှု အဆင်ပြေရန် မြေကွက်တခုတည်းတွင် ဆောင်ရွက်လိုခြင်းဖြစ်ပါသည်။ သို့ရာတွင် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား သဘာဝမတူညီသဖြင့် လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်သည့်အခါ၌ ခြံစည်းရိုး သီးခြားဝင်းခတ်ပြီး အဆောက်အဦးများကိုလည်း သီးခြားစီ ထားရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ယခုလျှောက်ထားသည့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းအတွက် မြေငှားစာချုပ်ချုပ်ဆိုရာတွင် ပထမငှားရမ်းကာလကို (၂)နှစ်သာထားရှိရန် ဆန္ဒရှိပါသည်။ အကြောင်းမှာ လုပ်ငန်းအမျိုးအစား(၂)ခုအတွက် မြေကွက်အကျယ်အဝန်း (၅) ဧကငှားရမ်းလိုပြီး၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု တိုးမြှင့်ရန် ရည်ရွယ်ထား၍ ဖြစ်ပါသည်။

၆။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အခြေအနေမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည် -

- ကုမ္ပဏီ၏ မူလသတ်မှတ်ထားသော Capital	=	2,000,000 (USD)
- MIC ခွင့်ပြုချက်ရရှိပြီးသော အိတ်ချုပ်လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	=	286000 (USD)
- ယခုတင်ပြထားသည့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	=	640000 (USD)
စုစုပေါင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	=	**1226000 (USD)**

၇။ သို့ဖြစ်ပါ၍ လိုအပ်သလို သဘောထား မှတ်ချက်ပြုပေးပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED
Corparate Social Responsibility (CSR) အစီအစဉ်
စီမံချက်

Kouwa Myanmar Co.Ltd သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုန်၊ မြတော်ဝန်ကြီးဦးမှိုလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၄၀၄)၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်(၂၅)တွင် (CMP) စနစ်ဖြင့် အဝတ်အထည် အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် ဝန်ထမ်းများ၏ ကျန်းမာရေး၊ လူမှုရေး၊ သက်သာချောင်ချိရေးလုပ်ငန်းများတွင် အသုံးပြုရန် C.S.R စီမံချက်အား အောက်ပါအတိုင်း တင်ပြအပ်ပါသည်-

(၁) လုပ်သားများအတွက် လစာနှုန်းထားများ တိုးမြှင့်မှုနှင့် ဝန်ထမ်းများအခွင့်အရေးများ ဆောင်ရွက်ခြင်း

စက်ရုံအတွင်း တာဝန်ထမ်းဆောင်ရန် လုပ်သားဝန်ထမ်း(၂၉၁)ဦးထိ ခန့်ထားရန် စီမံထားရှိပါသည်။ လုပ်သားလစာများကို နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ်ထားသောလုပ်ခလစာ စံချိန်စံညွှန်းနှင့်အညီ ပေးဆောင်ရန်စီမံထားရှိပြီး၊ သက်သာချောင်ချိရေးဆိုင်ရာဥပဒေများကိုလည်း လေးစားလိုက်နာပါမည်။

လုပ်ငန်းစတင်သည့် ပထမနှစ်များ ဝန်ထမ်းများအား လုပ်ငန်းကျွမ်းကျင်သူဝန်ထမ်းများအဖြစ် ပြုစုပျိုးထောင်သွားမည်ဖြစ်ပြီး ၊ နောင်နှစ်များတွင်လုပ်ခလစာများ ကိုအဆင့်လိုက် တိုးမြှင့်ပေးဆောင်သွားပါမည်။

(၁-၉-၂၀၁၇)ရက်စွဲဖြင့် နိုင်ငံတော်မှထုတ်ပြန်သော အလုပ်ခန့်ထားမှုဆိုင်ရာ သဘောတူညီ ချက်စာချုပ်ပါအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားပါမည်။ ကလေးသူငယ်များအား အလုပ်စေခိုင်းခြင်းမပြုလုပ်ပါ။ ဝန်ထမ်းသည် မျှော်လင့်ချက်ရှိပြီး လိုအပ်လျှင်အခြားလုပ်ငန်းသို့ လွတ်လပ်စွာပြောင်းရွှေ့လုပ်ကိုင်နိုင်ပါသည်။ အလုပ်သမားအနေနှင့် အန္တရာယ်ကင်းရှင်းပြီး တကိုယ်ရည်သန့်ရှင်းမှုရှိသော လုပ်ငန်းခွင်ဖြစ်အောင်ထောက်ပံ့ ပေးပါမည်။ ပြစ်ဒဏ်ပေးသည့်အနေဖြင့် မမှန်ကန်သည့်လစာဖြတ်တောက်ခြင်း ခွင့်မပြုပါ။ အချိန်ပိုလုပ်ခြင်းကို ဝန်းထမ်းမှသဘောတူညီမှုရှိမှ လုပ်ဆောင်ခွင့်နှင့် ရွေးချယ်ခွင့်ပေးပါမည်။ သတ်မှတ်ထားသည့်အတိုင်း အချိန်ပိုကြေး ပေးဆောင်ပါမည်။ ဝန်ထမ်းများကို အနားယူချိန်ပေးပါမည်။

(၂) လုပ်ငန်းခွင်ဘေးကင်းလုံခြုံရေး

လုပ်ငန်းသည်စက်ရုံလုပ်သားများ၏ ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေး၊ တကိုယ်ရေသန့်ရှင်းရေးနှင့် ကျန်းမာရေး နှင့်ဆိုင်သော ဥပဒေများကို လေးစာလိုက်နာပါမည်။

လုပ်သားနေထိုင်မှုအဆောက်အဦး(တည်းခိုဆောင်) ထားရှိလျက် ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေး စီမံထားရှိပါမည်။ မတော်တဆမှုမှ ကာကွယ်ခြင်းလုပ်ငန်းခွင် စီစဉ်ပေးပါမည်။ အရေးပေါ်ဝင်ပေါက်၊ထွက်ပေါက်များ ထားရှိပြီး အရေးပေါ် အခြေအနေဖြစ်ပေါ်လျှင် အချက်ပေးအသံ၊ မီးအလင်းရောင်များဖြင့် အသိပေးပြီး ချက်ချင်းတံခါးဖွင့်နိုင်သည့် အခြေအနေဖြစ်အောင် စီစဉ်ထားပါမည်။ မီးဘေးကာကွယ်မှုမီးသတ်ဆေးဗူး၊မီးသတ်ပိုက်ခေါင်း များထားရှိပါမည်။

စက်ရုံအတွင်း လေဝင်လေထွက်ကောင်းမွန်ရန်အတွက် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သည့်ခန်းမကြီးများတွင် ပန်ကာများ နေရာအသီးသီးတွင် တပ်ဆင် ထားရှိပါမည်။ ဝန်ထမ်းများအား မီးဘေးကာကွယ်ရေးသင်တန်း စေလွှတ်ခြင်း၊ ဆေးလိပ်သောက်နိုင်သည့် နေရာများ သတ်မှတ် ထားရှိခြင်း၊ မီးသတ်ဦးစီးဌာနမှ သတ်မှတ်ထားသော စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအတိုင်း လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရန် စီမံ ထားရှိပါမည်။ မတော်တဆထိခိုက်မှုနှင့် ကျန်းမာရေး ထိခိုက်မှုကာကွယ်ရန်အတွက် ဘေးကင်း အသုံးအဆောင်ပစ္စည်း နှင့်ကာကွယ်ရေးဝတ်စုံများ ထောက်ပံ့ပေးထားပါမည်။

(၃) **လုပ်ငန်းခွင်သာယာဝပြောရေး**

ဝန်ထမ်းများအတွက် သောက်ရေ၊ သုံးရေများကို ကျန်းမာရေးနှင့် ညီညွတ်စွာထားရှိပါမည်။ သန့်စင်ခန်းများ သန့်ရှင်းရေး ဝန်ထမ်းအင်အားနှင့် လုံလောက်မှုရှိရေး၊ ရောဂါပိုးမွှားကင်းစင်ရေးတို့အတွက် စံချိန်စံညွှန်း အတိုင်းထားရှိပါမည်။

ဝန်ထမ်းအပေါ်အနှောက်အယှက်ပြုခြင်း၊ အနိုင်ကျင့်ခြင်း၊ စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ပြစ်ဒဏ်ပေးခြင်း၊ ကိုယ်ပိုင်ဆိုင်ရာ ပြစ်ဒဏ်ပေးခြင်းတားမြစ်ပါမည်။ ဝန်းထမ်းအပေါ် ကျယ်လောင်စွာဒေါသဖြင့် အော်ဟစ်ခြင်းကို စကားလုံးဖြင့် အကြမ်းဖက်ခြင်းဟု သတ်မှတ်ပါမည်။

ဝန်ထမ်းများကျန်းမာရေးအတွက် စက်ရုံအတွင်း ဆေးပေးခန်းနှင့်ကျန်းမာရေးဝန်ထမ်းများခန့်အပ်ထားရန် စီစဉ်ပါမည်။ ထို့အပြင် ဝန်ထမ်းများအား နိုင်ငံတော်မှသတ်မှတ်ပေးထားသည့် အားလပ်ရက်များအတိုင်း စက်ရုံ ပိတ်ရက်အဖြစ် သတ်မှတ်ပေးသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

ဝန်ထမ်းများသွားလာရေးအတွက် ကြို/ပို့ ကားများ စီစဉ်ပေးပါမည်။

(၄) **လုပ်ငန်းနှင့်ဆက်စပ်သည့် လူမှုရေးဆောင်ရွက်မှု**

ဝန်ထမ်းများအတွက် သီတင်းကျွတ်၊ သင်္ကြန်၊ လွတ်လပ်ရေးနေ့ကဲ့သို့သော အချိန်များတွင် ပျော်ပွဲရွှင်ပွဲများကိုလည်း လုပ်ဆောင်ပါမည်။ သို့မဟုတ် ဘုရားဖူးခရီးစဉ်များ စီစဉ်ပါမည်။

ဝန်ထမ်းများ၏ မိသားစု သာရေးနာရေးကိစ္စများတွင်လည်း ကူညီထောက်ပံ့ ဆောင်ရွက်မှုပေးပါမည်။

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ၊ ( ) ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ ကုမ္ပဏီ၏ ယခင်ဆောင်ရွက်နေသော အိတ်ချုပ်လုပ်ငန်းအခြေအနေအား တင်ပြခြင်း။

၁။ ကျွန်တော်တို့၏ Kouwa Myanmar Co., Ltd. သည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၀-၈-၂၀၁၅) ရက်စွဲပါ ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ၉၉၆/၂၀၁၅ အရ CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို မြေကွက်အမှတ် ၁၈၂/၈၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၂၅၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၌ အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၂။ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီးနောက် တည်ဆောက်ရေးကာလအတွင်း စက်ပစ္စည်းများ တင်သွင်းခြင်း၊ စက်ရုံဝန်ထမ်းများခန့်ထားခြင်းနှင့် ဝန်ထမ်းများ လုပ်ငန်းအရည်အသွေးပြည့်စုံလာရန် သင်တန်းပေးခြင်းများ ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။

၃။ ယခုအခါ အော်ဒါအမှာစာများလည်းရရှိလာသောကြောင့် ကုန်ကြမ်းများတင်သွင်းလျက်တစ်ဖက်တွင်လည်း ဝန်းထမ်းများအား လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးခြင်း ဆောင်ရွက်ပြီး (CMP) လုပ်ငန်းကိုစတင်ဆောင်ရွက်နေပြီဖြစ်ပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ လုပ်ငန်းစတင်သောနေ့ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိရန် ဆောင်ရွက်နေပြီဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် အိတ်ချုပ်လုပ်ငန်းအခြေအနေများအား အစီရင်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

[signature]

TAMMA TAK[illegible]
DIRECTOR
[illegible]WA MYANMAR

KOUWA MYANMAR CO.,LTD.

Employment Schedule

Foreign Technicians	Qty
General Manager	1
Production Manager	1
Quality Control Manager	1
Enginner/Machianic	2
Techanicion	7
	12

Local Person	Qty
Admin Manager	1
Production Manager	1
Quality Control Manager	1
Sample Supervisor	1
Supervisor	8
Assistant Supervisor	6
Account Staff	1
Admin Staff	1
Marketing Staff	1
Driver	3
Cleaner	5
Skille-Worker	200
Unskill-Worker	50
	279
Total	291

KOUWA MYANMAR CO.,LTD.

Foreign & Local Person Salary

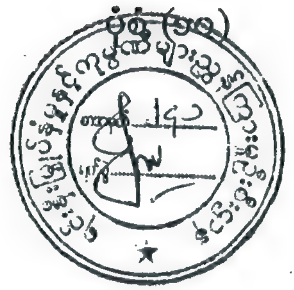
Description	Yr.1			Yr.2			Yr.3			Yr.4-5			Yr.6-10		
	Nos	Monthly Kyats	Yearly Kyats	Nos	Monthly Kyats	Yearly Kyats	Nos	Monthly Kyats	Yearly Kyats	Nos	Monthly Kyats	Yearly Kyats	Nos	Monthly Kyats	Yearly Kyats
Local Person															
Admin Manager	1	400,000	4,800,000	1	400,000	4,800,000	1	400,000	4,800,000	1	430,000	5,160,000	1	430,000	5,160,000
Production Manager	1	400,000	4,800,000	1	400,000	4,800,000	1	400,000	4,800,000	1	430,000	5,160,000	1	430,000	5,160,000
Quality Control Manager	1	400,000	4,800,000	1	400,000	4,800,000	1	400,000	4,800,000	1	430,000	5,160,000	1	430,000	5,160,000
Sample Supervisor	1	400,000	4,800,000	1	400,000	4,800,000	1	400,000	4,800,000	1	430,000	5,160,000	1	430,000	5,160,000
Supervisor	8	250,000	24,000,000	8	250,000	24,000,000	8	250,000	24,000,000	8	260,000	24,960,000	8	260,000	24,960,000
Assistant Supervisor	6	195,000	14,040,000	6	195,000	14,040,000	6	195,000	14,040,000	6	200,000	14,400,000	6	200,000	14,400,000
Account Staff	1	200,000	2,400,000	1	200,000	2,400,000	1	200,000	2,400,000	1	210,000	2,520,000	1	210,000	2,520,000
Admin Staff	1	180,000	2,160,000	1	180,000	2,160,000	1	180,000	2,160,000	1	190,000	2,280,000	1	190,000	2,280,000
Marketing Staff	1	120,000	1,440,000	1	120,000	1,440,000	1	120,000	1,440,000	1	130,000	1,560,000	1	130,000	1,560,000
Driver	3	200,000	7,200,000	3	200,000	7,200,000	3	200,000	7,200,000	3	210,000	7,560,000	3	210,000	7,560,000
Cleaner	5	111,600	6,696,000	5	111,600	6,696,000	5	111,600	6,696,000	5	121,600	7,296,000	5	121,600	7,296,000
Skille-Worker	200	117,800	282,720,000	200	117,800	282,720,000	200	117,800	282,720,000	200	127,800	306,720,000	200	127,800	306,720,000
Unskill-Worker	50	111,600	66,960,000	50	111,600	66,960,000	50	111,600	66,960,000	50	121,600	72,960,000	50	121,600	72,960,000
	279		426,816,000	279		426,816,000	279		426,816,000	279		460,896,000	279		460,896,000
Local Salary Covert US$ 1355															
Foreign Person	**12**		199,998,000	**12**		199,998,000	**12**		199,998,000	**12**		199,998,000	**12**		199,998,000
Total	**291**		626,814,000	**291**		626,814,000	**291**		626,814,000	**291**		660,894,000	**291**		660,894,000

အထက်ဖော်ပြပါ ဝန်ထမ်းများအား အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းအတွက် သီးခြားခန့်ထားမည် ဖြစ်ပါသည်။ အိတ်ချုပ်လုပ်ငန်းနှင့် ဆက်ဆက်မှုမရှိပါ။
ငွေစာရင်း ထိန်းသိမ်းမှု အပိုင်းတွင်လည်း သီးသန့်ခွဲခြားထားပါသည်။

KOUWA MYANMAR CO.,LTD.

Foreign Person Salary

Description	Yr.1			Yr.2			Yr.3			Yr.4-5			Yr.6-10		
	Nos	Monthly	Yearly	Nos	Monthly	Yearly	Nos	Monthly	Yearly	Nos	Monthly	Yearly	Nos	Monthly	Yearly
		US$	US$		US$	US$		US$	US$		US$	US$		US$	US$
Foreign Person															
General Manager	1	1500	18,000	1	1500	18,000	1	1500	18,000	1	1500	18,000	1	1500	18,000
Production Manager	1	1,500	18,000	1	1,500	18,000	1	1,500	18,000	1	1,500	18,000	1	1,500	18,000
Quality Control Manager	1	1,000	12,000	1	1,000	12,000	1	1,000	12,000	1	1,000	12,000	1	1,000	12,000
Enginner/Machianic	2	1,000	24,000	2	1,000	24,000	2	1,000	24,000	2	1,000	24,000	2	1,000	24,000
Techanicion	7	900	75,600	7	900	75,600	7	900	75,600	7	900	75,600	7	900	75,600
Total	**12**		147,600	**12**		147,600	**12**		147,600	**12**		147,600	**12**		147,600



သုံးလပတ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအစီရင်ခံစာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊

ရက်စွဲ၊ ၂၀ ၁၇ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၉ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **သုံးလပတ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာတင်ပြခြင်း ။**

၁။ ကျွန်တော် / ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေများ ၊ နည်းဥပဒေ ၁၉၇ အရ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်(MIC)ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် ဆောင်ရွက်လျှက်ရှိသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်း၏ သုံးလပတ်လုပ်ငန်း အစီရင်ခံစာကို တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် (MIC) ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် ဆောင်ရွက်သော လုပ်ငန်းနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အချက်အလက်များကို အောက်ပါအတိုင်းတင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအမည် KOHWA MYANMAR CO., LTD

(ခ) မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် (MIC) ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် 996/2015 (20.8.2015)

၃။ ၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ ဧပြီ လမှ ဇွန် ထိ သုံးလအတွင်း KOHWA MYANMAR CO., LTD ကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကို လိုအပ်သော အထောက်အထားများနှင့်အတူ ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူလက်မှတ်

အမည်

ရာထူး

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ်

9/10/2017

MF-8612
9-10-2017

Form (10)

Quarterly Performance Report

To,

Chairman

Myanmar Investment Commission

Reference. No.

Date.

Subject: **Submission of Quarterly Performance Report**

1. I do submit the Quarterly Performance Report which is approved by the Permit of Myanmar Investment Commission (MIC) according to the Myanmar Investment Rule 197.

2. The particulars about the business permitted by Myanmar Investment Commission (MIC) are as follow:

   (a) Name of Investor ..KOHWA...MYANMAR...Co.,.LTD.............................

   (b) Myanmar Investment Commission (MIC) Permit No ..996../.2015.(.20..8..2015)

3. Hereby submitted within three months period from, ...April...... (month) ....2017 (year) to ......June....... (month) ..2017 (year), of .............KOUWA....MYANMAR....Co.,.LTD.. (Company) enclosed herewith the required documents.

Signature ....

Name of Investor ....

Designation................................

Department/Company

(Seal/Stamp)

၂၀၁၇ - ၂၀၁၈ ခုနှစ်အတွင်း သုံးလပတ်လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေ အစီရင်ခံစာ

(၂၀၁၇ ခုနှစ် ဧပြီ လမှ ၂၀၁၇ ခုနှစ် ဇွန် လကုန်အထိ)

လယ်ယာကဏ္ဍ၊မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းကဏ္ဍ၊စက်မှုကဏ္ဍ

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	မူလအဆိုပြုချက်အရ	လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုအခြေအနေ
၁	လုပ်ငန်းအဖွဲ့အစည်းအမည်		Kouwa Myanmar Co.,Ltd.
၂	ခွင့်ပြုမိန့်/အတည်ပြုမိန့်အမှတ်နှင့်နေ့စွဲ		996/2015(20.8.2015)
၃	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား		အိတ်ချုပ်
၄	ပဋိညာဉ်စာချုပ်များ လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့စွဲ (က)ဖက်စပ်လုပ်ငန်းသဘောတူစာချုပ် (ခ)မြေငှားရမ်းမှုသဘောတူစာချုပ် (ဂ)BOTစာချုပ် (ဃ)အခြား		၁၀၀%
၅	ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းတည်ထောင်သည့်နေ့စွဲ/ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်		No.185 FC/2015-2016(YGN)(29.5.2015)
၆	ကုမ္ပဏီတည်ရှိရာလိပ်စာ		အမှတ်(၁၈၂/၈)၊ဖန်ချပ်ဝန်ဦးရွှေအိုးလမ်း၊ရွှေလင်းပန်းစက်မှုဇုန်၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။
၇	စက်ရုံအလုပ်ရုံ/လုပ်ငန်းတည်ရှိရာ လိပ်စာ		အမှတ်(၁၈၂/၈)၊ဖန်ချပ်ဝန်ဦးရွှေအိုးလမ်း၊ရွှေလင်းပန်းစက်မှုဇုန်၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။
၈	သက်ဆိုင်ရာအစိုးရအဖွဲ့အစည်းမှ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသည့်နေ့စွဲ (က) (ခ) (ဂ)		Hta Tha Ka- 37941(15-10-15),YCDC Licence(29352034)
၉	မြေအသုံးချမှုပရီမီယံကြေး၊ နှစ်စဉ်မြေငှားရမ်းခ ပေးချေမှုစသည်တို့ နှင့်ပေးချေမှုနှစ်၊ပေးချေသည့်နေ့စွဲများ		ငွေသား (၁.၄.၂၀၁၆-၃၀.၃.၂၀၁၇)
၁၀	လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုဘဏ်အာမခံ၊ ဘဏ်အာမခံထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲနှင့်ငွေပြန်လည်ပေးဆပ်မှု		
၁၁	လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုအတွက်ဘဏ် အာမခံငွေ/ အာမခံငွေပမာဏနှင့်ပေးသွင်းသည့်နေ့စွဲ		
၁၂	မြေပြုပြင်ခြင်း၊စက်ရုံဆောက်လုပ်ခြင်း၊မွမ်းမံပြင်ဆင်ခြင်း၊စက်စမ်း သပ်လည်ပတ်ခြင်း စတင်သည့်နေ့စွဲ		
၁၃	ပဏာမစုံစမ်းလေ့လာခြင်း၊စက်ရုံဆောက်လုပ်ခြင်း၊မွမ်းမံပြင်ဆင်ခြင်း လုပ်ငန်းများ၏တိုးတက်မှုအခြေအနေ		
၁၄	လုပ်ငန်းစီးပွားဖြစ်စတင်သည့်နေ့စွဲ		(၂၉.၉.၂၀၁၆)
၁၅	အခြားဖော်ပြလိုသည့် အချက်အလက်များ***		

မှတ်ချက်

_ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနများမှ ထုတ်ပေးသော ခွင့်ပြုမိန့်များ

_ အခြားလိုအပ်သောဆောင်ရွက်ခွင့်များ

လုပ်ငန်းကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြု

တင်ပြချက်နှင့်လုပ်ငန်းအချိန်ကာလနှင့်လုပ်ငန်းစဉ်များပြောင်း

လဲမှုရှိပါကဖော်ပြပေးပါရန် ဖြစ်ပါသည်။

၂၀၁၇ - ၂၀၁၈ ဘဏ္ဍာရေးနှစ်

(၂၀၁၇ ခုနှစ် ဧပြီ လမှ ၂၀၁၇ ခုနှစ် ဇွန် လအထိ)

(တန်ဖိုးကျပ်ထောင်ပေါင်း)

စဉ်	အကြောင်းအရာ	မူလအဆိုပြုချက်				၂၀၁၇ ခုနှစ် ဧပြီ လမှ ၂၀၁၇ ခုနှစ်ဇွန် လအထိထည့်ဝင်မှု				စုစုပေါင်းထည့်ဝင်ပြီးစီးမှုအခြေအနေ			
		ပြည်တွင်း (ကျပ်)	နိုင်ငံခြား ညီမျှသော (ကျပ်)	နိုင်ငံခြား အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်း (ကျပ်)	ပြည်တွင်း (ကျပ်)	နိုင်ငံခြား ညီမျှသော (ကျပ်)	နိုင်ငံခြား အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်း (ကျပ်)	ပြည်တွင်း (ကျပ်)	နိုင်ငံခြား ညီမျှသော (ကျပ်)	နိုင်ငံခြား အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်း (ကျပ်)
၁	ငွေသား		154050.00	150.00	154050.00						182400.00	150.00	182400.00
၂	ပဋိညာဉ်စာချုပ်များ လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့စွဲ (က)ဖက်စပ်လုပ်ငန်းသဘောတူစာချုပ် (ခ)မြေငှားရမ်းမှုသဘောတူစာချုပ် (ဂ)BOTစာချုပ် (ဃ)အခြား		234566.80	228.40	234566.80						277734.40	228.40	277734.40
၃	ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း												
၄	ယာဉ်/ယန္တယား			56.00	57512.00								
၅	မြေ												
၆	အဆောက်အဦ												
၇	ပရိဘောဂနှင့်ရုံးသုံးပစ္စည်း	155690.00			155690.00					155690.00			155690.00
၈	အစုရှယ်ယာ၊စတော့(ခ)၊ ဒီဘင်ချာများ												
၉	နည်းပညာကျွမ်းကျင်မှု၊တီထွင်မှုမူပိုင်ခွင့်၊ စက်မှုဒီဇိုင်း၊ ကုန်အမှတ်တံဆိပ်မူပိုင်ခွင့်အပါအဝင် (အသိဉာဏ်ပစ္စည်းဆိုင်ရာအခွင့်အရေးများ)												
၁၀	အခြား												
	စုစုပေါင်း	155690.00	388616.80	434.40	601818.80	0.00	0.00	0.00	0.00	155690.00	460134.40	378.40	615824.40

၃။ဈေးငွေရယူခြင်း

(တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်		အကြောင်းအရာ	မူလအဆိုပြုချက်အရ ဈေးငွေလိုအပ်ချက်	ဈေးငွေရရှိမှု (၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ ဖွန်လကုန်အထိ)	ဈေးငွေပြန်လည်ပေးဆပ်မှု (၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ဖွန် လကုန်ထိ)
၁		၂			
၁		ပြည်တွင်း			
	၁	ငွေရင်း			
	၂	အတိုး(နှုန်း)			
၂		နိုင်ငံခြား			
	၁	ငွေရင်း			
	၂	အတိုး(နှုန်း)			

မှတ်ချက်၊ *ငွေသား သို့မဟုတ် ပစ္စည်းများအတွက်ဖြစ်ပါက ယင်း၏တန်ဖိုး။

၄။ ထုတ်လုပ်မှု

(တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

စဉ်	အကြောင်းအရာ	ရေတွက်ပုံ	၂၀၁၇ ခုနှစ်ဧပြီလမှ ၂၀၁၇ ခုနှစ် ဖွန်လ	
			အရေအတွက်	တန်ဖိုး
၁	ထုတ်လုပ်မှု		58349.00	
၂	ပြည်ပတင်ပို့မှု - စုစုပေါင်းတန်ဖိုး(FOB) (အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့်) -CMPလက်ခရငွေ (အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့်)			
၃	ပြည်တွင်းရောင်းချမှု (အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့်)			900.42
၄	ပြည်တွင်းရောင်းချမှု (ကျပ်ငွေဖြင့်)			

မှတ်ချက်။ ထုတ်လုပ်သည့်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းအမျိုးအစားအလိုက်ဖော်ပြပါရန်။

မှတ်ချက်။ ထုတ်လုပ်သည့်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းအမျိုးအစားအလိုက်ဖော်ပြပါရန်

၅။ ထုတ်လုပ်မှုစရိတ် (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	၂၀၁၇ -၂၀၁၈		၂၀၁၇ ခုနှစ် ဧပြီ လမှ ၂၀၁၇ ခုနှစ် ဇွန် လထိ	
		စုစုပေါင်း ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	စုစုပေါင်း ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ
၁	ကုန်ကြမ်းစရိတ်			83871.00	
၂	တိုက်ရိုက်လုပ်အားခ			160115.09	
၃	စီမံအုပ်ချုပ်မှုစရိတ်			85213.06	
၄	စက်ရုံဝန်ဆောင်မှုစရိတ်			13294.80	
၅	ဖြန့်ဖြူးစရိတ်				
၆	တန်ဖိုးလျော့				
၇	အတိုးစရိတ်				
၈	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်				
၉	ဝင်ငွေခွန်				
၁၀	အခြား			23556.15	
	စုစုပေါင်း			**366050.10**	

မှတ်ချက်။ *လုပ်ငန်းအမျိုးအစားအလိုက် သက်ဆိုင်သည့်အချက်များကို ဖြည့်စွက်ဖော်ပြရန်။

၆။ ဝန်ထမ်းခန့်ထားမှု

(ဦးရေ)

အမှတ်စဉ်	အကြောင်းအရာ	လစာနှုန်းထား	မူလအဆိုပြုချက်		ခန့်ထားပြီးဝန်ထမ်း (၂၀၁၇ ခုနှစ် ဇွန် လ ထိ)	
			ပြည်တွင်း	ပြည်ပ	ပြည်တွင်း	ပြည်ပ
၁။	အကြီးတန်းစီမံခန့်ခွဲမှု (အဆင့်မြင့်အရာရှိများ၊ မန်နေဂျာများ)	400000.00	4	1	3	1
၂။	အကြီးတန်းစီမံခန့်ခွဲမှုမှအပ အခြားအဆင့်စီမံခန့်ခွဲမှု	250000.00	22		17	
၃။	သက်မွေးဝမ်းကျောင်းပညာရှင်များ	195000.00	22		22	
၄။	နည်းပညာနှင့် ဆက်စပ်သည့် သက်မွေးပညာရှင်	150000.00	11		8	
၅။	အကြံပေး					
၆။	ကျွမ်းကျင်လုပ်သား	117000.00	160		137	
၇။	အခြေခံလုပ်သား	108000.00	137		122	
	စုစုပေါင်း	**1220000.00**	**356**		**309**	

၇။ ဘဏ္ဍာရေးအခြေအနေ (တန်ဖိုးထောင်ပေါင်း)

အမှတ်စဉ်		အကြောင်းအရာ	၂၀၁၇ -၂၀၁၈ (မတ်လကုန်ထိ)	၂၀၁၇ ခုနှစ် ဧပြီလမှ ၂၀၁၇ ခုနှစ် ဇွန်လထိ	၂၀၁၇ -၂၀၁၈ (ခန့်မှန်းခြေ)
၁		ဝင်ငွေ			
	၁	ကျပ်ငွေ			
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာနှင့် ညီမျှသောကျပ်ငွေ		122638.02	
၂		အသုံးစရိတ်			
	၁	ကျပ်ငွေ			
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာနှင့် ညီမျှသောကျပ်ငွေ		(366050.10)	
၃		အသားတင်အမြတ်			
	၁	ကျပ်ငွေ			
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာနှင့် ညီမျှသောကျပ်ငွေ		(243412.08)	
၄		ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်			
	၁	ကျပ်ငွေ			
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာနှင့် ညီမျှသောကျပ်ငွေ			
၅		ဝင်ငွေခွန်			
	၁	ကျပ်ငွေ			
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာနှင့် ညီမျှသောကျပ်ငွေ			
၆		အသားတင်အမြတ်/အရှုံး (အခွန်ပေးဆောင်ပြီး)			
	၁	ကျပ်ငွေ			
	၂	အမေရိကန်ဒေါ်လာနှင့် ညီမျှသောကျပ်ငွေ		(243412.08)	

2017-2018 Quarterly Performance Report for the Fiscal Year

(2017 to 2018,up to the end of June)

Manufacturing/Agriculture/Livestock & Fisheries

Serial No.	Particulars	As per initial proposal	As per performance
1	Name of Enterprise		Kouwa Myanmar Co.,Ltd.
2	Permit/Endorsement No. & Date		996/2015(20.8.2015)
3	Type of Business		Bag Garment
4	Date of singing of the contracts -JV Agreement -B.O.T Agreement - Lease Agreement - Others		100%
5	Date & No. of Incorporation		N0.185 FC/2015-2016(YGN)(29.5.2015)
6	Company Address		No(182/8),Phan Chat Wunn U Shwe O Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone,Hlaing Tharyar Township,Yangon
7	Address of Factory/Location of business		No(182/8),Phan Chat Wunn U Shwe O Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone,Hlaing Tharyar Township,Yangon
8	Date of Approval of Other Government Agencies (a) (b) (c)		Certificate of Exporter/Importer Hta Tha K-37941(15-10-15),YCDC License(29352034)
9	Amount of Land Use Premium Payment,Annual Land Lease Payment etc., and the Date of payment for each payment		Cash (1.4.2016-31.3.2017)
10	Amount for land Use Premium Payment,Annual land Lease Payment etc., and the Date of payment for each installment		
11	Bank Insurance Amount & Insured date to the Bank		
12	Commencement Date of Maintenance of Land,		
13	Progress in Feasibility Study,Progess in Construction & Renovation,etc.,		
14	Date of Commencement of Operation		(29.9.2016)
15	Others where described		

Note:

To Specify;

_ Licences/Permits issued by the relevant ministries

_ Others where necessary

To state of any changes such as implementation process and timeframe being different as per initial proposal

2017 -2018 Fiscal Year

(2017year-April to 2017 year-June)

(Value in Thousand)

Serial No	Pariticulars	As Per Proposal				Equity for April, 2017 to June, 2017				Total Equity			
		Local Equity (Kyats)	Foreign Equity		Total Amt (Kyat)	Local Equity (Kyat)	Froeign Equity		Total Amt (Kyat)	Local Equity (Kyat)	Foreign Equity		Total Amt (Kyat)
			Eq.Kyat	US$			Eq. Kyat	US$			Eq. Kyat	US$	
1	Capital		154050.00	150.00	154050.00						182400.00	150.00	182400.00
2	Machineries &equipment		234566.80	228.40	234566.80						277734.40	228.40	277734.40
3	Construction Material												
4	Vehicle/ Machinery			56.00	57512.00								
5	Land												
6	Building												
7	Fruniture & office used material	155690.00			155690.00					155690.00			155690.0
8	Share,Stock &Debenture												
9	Technology knowhow,Patent, Industrial Design,Trademark, etc.(IntellectualProperty rights)												
10	Others												
Total		155690.00	388616.80	434.40	601818.80	0.00	0.00	0.00	0.00	155690.00	460134.40	378.40	615824.40

3.Loan

(Value in Thousand)

Serial No		Particulars	Loan to be acquired as per intial proposal	Loan acquired up to end of March ,2018	Debt payment up to end of March of ,2018
1		2			
1		Domestic			
	1	Principal			
	2	Interes(Rate)			
2		Foreign			
	1	Principal			
	2	Interes(Rate)			

*To specify yearly payment for cash or the value of machine separately.

4.Production

(Value in Thousand)

Serial No	Particulars	Counting	April,2017 to June,2017	
			Qty	Value
1	Production	Unit	58349.00	
2	Export(f.o.b)in US$(in equivalent kyat) -CMP in US$(in equivalent kyat)			
3	Local Sale in US$			900.42
4	Local Sale in Kyat			

Note- To specify type of row materials

5.Cost of Operation (Value in Thousand)

Serial No	Particulars	2017-2018		April,2017 to June,2017	
		Total Amt (Kyat)	US$	Total Amt (Kyat)	US$
1	Row Materials(Cost of Sale)			83871.00	
2	Direct Labour Costs			160115.09	
3	Administrative Cost			85213.06	
4	Factory Overhead Cost			13294.80	
5	Distribution Costs				
6	Depreciation				
7	Interest				
8	Commercial Tax				
9	Income Tax				
10	Other			23556.15	
Total				366050.10	

Note: *To fill up the relevant facts according to type of business

6. Manpower (Qty)

Serial No	Particulars	Salary Rate	As Per initial Proposal		Appointed Staff (up to June 2017)	
			Local	Expatriate	Local	Expatriate
1	Executive Level Managemant (Executive Officers and	400000.00	4	1	3	1
2	Other Level management except Executive Level	250000.00	22		17	
3	Professionals	195000.00	22		22	
4	Technical and Professional Personnel	150000.00	11		8	
5	Advisor					
6	Skilled Workers	117000.00	160		137	
7	Unskilled Workers	108000.00	137		122	
Total		1220000.00	356	1	309	

Note: *To fill up the relevant facts according to type of business

7.Financial Position

(Value in thousand)

Serial No		Particulars	2017-2018 (as of the end of March)	April(month),2017 to June (Month),2017	2017-2018 (Estimate)
1		Income			
	1	In Kyat			
	2	In US$($90042.9)			
		(in equivalent kyat)		122638.02	
2		Expenditure			
	1	In Kyat			
	2	In US$			
		(in equivalent kyat)		(366050.10)	
3		Net Profit before tax			
	1	In Kyat			
	2	In US$			
		(in equivalent kyat)		(243412.08)	
4		Commercial Tax			
	1	In Kyat			
	2	In US$			
		(in equivalent kyat)			
5		Income Tax			
	1	In Kyat			
	2	In US$			
		(in equivalent kyat)			
6		Net Profit/Loss after tax			
	1	In Kyat			
	2	In US$			
		(in equivalent kyat)		(243412.08)	